

# HURAGAN ZDAŻA DO NEW YORKU I NEW JERSEY

## 22 Gubernatorów Oddaje Cześć Paderewskiemu

Zostawia Po Sobie Śmierć i Ruiny

### Od Wczoraj Do Dzisiaj

- CO ZROBIĆ
- Z WIZYTĄ
- CHRUSZCZOWA

Na temat przyjazdu Chruszczowa wraz z całą jego swiata komunistyczna mu podwładna do New Yorku na posiedzenie Organizacji Zjednoczonych Narodów, powstała w prasie długa dyskusja.

Jedni radzą aby powitać — Chruszczowa tak, jak gołowali się na powitanie Eisenhowera Japończycy w Tokio.

Inni, gorętsi, np. Węgrzy amerykańscy radzą, aby powitać Chruszczowa tak — jak witali komunistów południowo-amerykańscy wiceprezenta Nixona w czasie jego wizyt w republikach łacińskich.

Natomiast inne gazety piszą, że zapowiedź przyjazdu Chruszczowa do UN nie powinna nikogo wystraszyć z równowagi. Po całej Ameryce jednak słyszy się pytanie: "Co robi Washington?"

Odpowiedź ze stolicy krótka: zignorować.

Chruszczow ma prawo — przyjechać do Narodów Zjednoczonych, których siedziba jest eksterytorialna. Wiemy doskonale, że przyjeżdża — by swą obecnością po prostu — wzbudzić społeczeństwo nasze przed wyborami. Jest to wtrącanie się w sprawy wewnętrzne Stanów Zjednoczonych. Ale jemu o to właśnie chodzi, by narobić wrzawy.

Spółeczeństwo może urządzić przeciw niemu demonstrację, by wykazać, że jest on tu niepożądany. Ale Chruszczow chce pokazać światu, że po procesie Powsersa wraz z całą swiata swych satelitów może bezzkarnie przyjechać do Stanów Zjednoczonych.

Washington chce zachować zimną krew i wcale się nie godzi na rozmowy nawet przy stole konferencyjnym w UN.

Rząd amerykański może — swe stanowisko przedstawić na sesji UN jasno i bez dwadłania się w dyskusję z Chruszczowem, a gdyby ten chciał się wtrącać w nasze sprawy, należy powiedzieć mu wprost: "mać za ty!"

Poza tym nie powinno się pozwolić Chruszczowowi na poruszanie po naszym kraju — oficjalnie czy nieoficjalnie. Jego pobyt tu jest niepożądany. Węć jeżeli kto chce demonstrować, — niech robi co chce! Chruszczow nie jest gościem Ameryki!

Pochwalamy decyzję Washingtonu, iż sekretarz Herter będzie stał na czele amerykańskiej delegacji na sesję Zjednoczonych Narodów.

### Nowy Nominat

Kraków (K) — Ks. arcybiskup — metropolita krakowski dr. E. Baziak został mianowany przez Papieża konsultatorem komisji Soborowej.

### Nauka Nie Idzie w Las?

Poznań. — Z Gazety Poznańskiej dowiadujemy się, że: "W jednym tylko roku 1959 Milicja Obywatelska zorganizowała aż 2780 spotkań ze społeczeństwem na których poinformowano zebranych o formach i metodach kradzieży popełnianych przez niekierujących pracowników handlu i zakładów pracy."

### Ogłaszają Oficjalne Proklamacje

#### Z Okazji Setnej Rocznic Urodzin Wielkiego Patrioty

Nowy York. — Dwudziestu dwóch gubernatorów stanowych powzięło decyzję uczczenia Setnej Rocznic Urodzin Ignacego Jana Paderewskiego, specjalną proklamacją — jak podaje prezes Fundacji Paderewskiego, Edward S. Witkowski.

Ważniejsze wyjątki z tych proklamacji, ilustrując dobrze stosunek wysokich osobistości amerykańskich do naszego znakomitego rodaka, stanowią wyraz uznania dla jego bogatej działalności i są jednocześnie miernikiem szacunku, jakim niktylek Paderewski, ale i cały naród Polski u nich się cieszy.

Proklamacje wydały:

1) Gubernator Stanu Arizona — Paul Fannin (tekst jeszcze nie nadesłany)

2) Gubernator Stanu Connecticut — Abraham Ribicoff

Wyjątek:

"Ameryka, druga ojczyzna Paderewskiego, podziwiała go jako muzyka i ofiarowywała mu swą pomoc i sympatię w jego wytrwałym rękowaniu do odzyskania niepodległości Polski.

Niestety niepodległość wygrana przez Polskę była krótkotrwała. Wiemy jednak, że duch Paderewskiego żyje w sercach i umysłach miłego narodu polskiego i ludzi — dobrej woli na całym świecie. Ten fakt powoduje, że możemy z okazji Setnej Rocznic Paderewskiego z zaufaniem oczekiwać dnia, kiedy Polska znowu zajmie miejsce między wolnymi narodami świata..."

3) Gubernator Stanu Idaho — Robert E. Smylie (tekst jeszcze nie nadesłany)

4) Gubernator Stanu Illinois — William G. Stratton.

"Pomimo niezwykłego powodzenia na miarę światową jako pianista, Paderewski nie zapomniał o swej ojczyźnie. Zwrócił się do Polaków w Ameryce w następujących słowach: wizja silnej i niepodległej Polski była zawsze — gwiazdą przewodnią mojego działania. Zrealizowanie jej jest do tej pory wielkim celem mojego życia..."

5) Gubernator Stanu Kentucky — Bert Thomas Combs

"...w uznaniu zasług Paderewskiego jako patriotę przyjącego nam kraju, którego cele były identyczne z celami narodu amerykańskiego, jako artysty, humanisty i filantropa, który był czczony na całym świecie."

6) Gubernator Stanu Maryland — J. Millard Tawes

"Ten wielki mąż stanu i artysta symbolizuje tradycję przyjaźni amerykańsko — polską, a jego hojne dary i udział w życiu amerykańskim, do dnia dzisiejszego są w naszym kraju wspomniane z wdzięcznością... Geniusz jego wzbudzał podziw i szacunek ludzi na całym świecie..."

7) Gubernator Stanu Michigan — G. Mennen Williams

"Ignacy Jan Paderewski — stał się symbolem walki o wolność Polski. Jego imię i pamięć o nim przypominają wszystkim, bez względu na to czy są pochodzenia polskiego czy nie, znaczenie demokracji i konieczność nieustannej walki o wolność, — prowadzonej przez wszystkich, który zasługuje na to, aby być przywiązany do jej zasad..."

8) Gubernator Stanu Minnesota — Orville L. Freeman

Ten sługa ludzkości znalazł świątynię w sercach i umysłach ludzi miłujących pokój na całym świecie, za swe niezwykle przywiązanie do

### Na Drodze Do Białego Domu

#### KRAJOWA KAMPANIA W CZORAJ, DZIŚ I JUTRO

Przeciw Uprowadzeniu

Washington (UPI). — Nominat Republikanów na Prezydenta, wiceprezydent Richard M. Nixon, oświadczył wczoraj na programie telewizyjnym, że "byłoby to sprawą tragiczną, gdyby wynik wyborów zależał od uprzedzeń religijnych". Wyraził przekonanie, że nominat Demokratów, sen. John F. Kennedy, gdyby był wybrany Prezydentem, to "postawiłby Konstytucję Stanów Zjednoczonych ponad wszystkimi innymi zagadnieniami".

\*\*\*

New York (UPI). — Ponad stu duchownych i nauczycieli, wśród których znajdują się Biskupi katolicki, episkopalni i metodysty oraz jeden rabbin, wydali wspólne oświadczenie, stwierdzając, że sprawa wyznania religijnego nie ma żadnego miejsca w kampanii politycznej i jest odrzucająca dla wszystkich Amerykanów. Ze strony katolików oświadczenie to podpisał: — Richard Kardynał Cushing, Arcybiskup Bostonu i Arcybiskup Robert E. Lucy z San Antonio.

Oświadczenie nie jest indoracją Kennedy'ego, a występuje jedynie przeciw uprzedzeniom religijnym i rasowym w polityce.

\*\*\*

#### Sprzeczne Zdania

San Diego, Calif. (UPI). — Wnet po telewizyjnym oświadczeniu Nixona, że Stany Zjednoczone są silniejsze militarnie, gospodarczo i naukowo od Rosji, nominat Demokratów, sen. Kennedy powiedział, że "brakuje nam nieodwrotnej siły odwetowej dla powstrzymania wzrastającej potęgi sowieckiej. Kraj nasz znajduje się w najgroźniejszym niebezpieczeństwie militarnym od czasów Valley Forge... Ci, którzy nas łagodnie przekonują, że jesteśmy silni, igrają z naszym bezpieczeństwem narodowym".

\*\*\*

#### Polityka i Nowożeńcy

Los Angeles (UPI). — Nowożeńcy Joe i Marjorie Pickett należą do przeciwnych obozów politycznych. To ich nie zatamowało drogi do ołtarza. W podróży poślubną wybrali się samochodem, na którym widnieje napis: — Jego Kandydatem jest Nixon; Jej Kandydatem jest Kennedy.

\*\*\*

#### Najazd Na Texas

Washington (UPI). — Dziś o 9:45 rano wiceprezydent Nixon wybrał się w podróż kampanijną, podczas której przebydzie 9,000 mil w następnych jedenastu dniach. Na polu lotniczym powożenia Nixonowi życzył prezydent Eisenhower. Zebrali się tam wielkie rzesze ludzi.

Pierwszym przystankiem Nixona jest Indianapolis. O 3:45 po południu już będzie w Dallas, Texas, gdzie wygłosi jedną z głównych mów kampanijnych. Już o 9-jej wieczorem będzie przemawiał na ołbrzymim wiecu republikańskim w San Francisco.

\*\*\*

#### El Paso, Tex. (UPI).

Wczoraj wieczorem przybył tu do San Diego, Calif., sen. Kennedy na wyjeżdżającą kampanię w Texasie.

Witającym go na polu lotniczym ludźmi powiedział, że "człowiek z Texas i człowiek z Massachusetts poprowadzą Partię Demokratyczną do zwycięstwa w listopadzie".

\*\*\*

#### Zapowiedź Zwycięstwa

Cleveland (UPI). — Prze-

### Gory! Nie Odwzajemnił Się Przyjaźnią

#### Pogryzł Rękę Swego "Przyjaciela"

London. (UPI) — Ołbrzymi goryl w londyńskim ogrodzie zoologicznym, wabiący się mianem "Guy", o wadze 400 funtów i wysokości siedmiu stóp wywarł fascynujące wrażenie na małym, nie śmiałym mieszkańcu Londynu, Archie Filmer, liczącym lat 59.

Każdego niedzieli Archie z poza niskiego płotu, zabezpieczającego dostęp na sześć stóp do klatki goryla, przypatrywał się mu i uśmiechał nieraz przez kilka godzin. Po powrocie do zajęć w hotelu, gdzie zatrudniony był jako portier, mawiał: "Guy" uśmiecha się do mnie. Tego jestem pewnym. Jest on jednym z nielicznych moich prawdziwych przyjaciół".

#### Zbliżył Się Do Klatki

Archie martwił się tem, że płot odgradza go od "przyjaciela". Ubiegłej niedzieli postanowił zbliżyć się do goryla. Przeskoczył płot, o wysokości trzech stóp i zbliżył się do klatki. Goryl nie zwracał na niego uwagi, gdyż zbyt zajęty był obieraniem ze skóry banana.

"Co to nie znasz mnie, Guy?" zapytał Archie i zaczął gaskać swego przyjaciela. Nagle goryl uchwycił rękę swego "przyjaciela" i wsunął do paszczy, zaciskając zęby.

Archie zaczął krzyczeć: "Jestem twoim przyjacielem!" Goryl jedynie groźnie warczył, widocznie czując się obrażonym.

Po upływie trzech minut zwolnił uścisk zębów. Stwierdzono, że ręka Archiego została zmiażdżona, a cztery palce u ręki nieomal odgryzione. Archie jednak nie potępił goryla za okaleczenie, ale twierdził, że był zbyt zajęty jedzeniem banana i nie rozpoznał go. Po wyleczeniu się z doznanych ran Archie zamierza nadal odwiedzać swego "przyjaciela" ale z bezpieczniejszego oddalenia.

### Winda Nie Działała

Louth, Anglia. (UPI). — Nowa winda w szpitalu powiatowym zaczęła się między pierwszym a drugim piętrem podczas oficjalnego otwarcia szpitala, wstrzymując mayora i siedmiu innych dygnitarzy.

Inżynierzy nie wiedzieli co było powodem zepsucia się windy, aż zauważono, że winda może pomieścić tylko siedem osób. Widocznie osoba mayora spowodowała zacięcie się windy.

### Gruszki Na Wierzbie

Lubsk (K). — Przysłowio- we "gruszki na wierzbie" okazały się faktem. Oto na terenie parku w Brodach Żarskich w pow. Lubsko rośnie ciekawy okaz drzewa, które łączy w sobie — właściwości wierzy i gruszy. Pień drzewa rozdwa się na wysokości człowieka w dwa grube konary.

Jeden z nich posiada liście wydłużone, które do złudzenia przypominają znany gatunek wierzy — iwę. Wśród wierzbowych liści zwisają najprawdopodobniej owoce polnej gruszy.

wodniczy Krajowego Komitetu Republikanów, senator Thurston B. Morton oświadczył tu na wiecu, w którym wzięło udział około 45,000 ludzi, że "wyniki wyborów będą bliskie siebie, ale Republikańskie odniosą zwycięstwo".

Nixon Już Odjechał Kampanijne Toczyć Boje — My w Zapleczach Jego Frontu Też Zrobimy Swoje.



### Obraz Nikity z Nahajką Powita w New Yorku Czerwonego Cara

#### Publiczność Nie Będzie Dopuszczona Do Gmachu Narodów Zjedn. Na Czas "Popisu" Chruszczowa

New York. (UPI) — Gdy sowietki premier, Nikita Chruszczow, który jest w drodze, przybędzie tu na otwarcie sesji Powszechnego Zgromadzenia Narodów Zjednoczonych, to rzuci mu się w oczy jego własny portret. Poprostu nie będzie go mógł "nie widzieć". Portret będzie na trzy piętrowy, umieszczony na budynku innego zgromadzenia narodów — Zgromadzenia Narodów Ujarmionych — Assembly of Captive European Nations (ACEN).

#### Nahajka i Rozkaz

Trzypiętrowa postać czerwonego cara będzie miała w ręku nahajkę. Wyjaśniające napisy wytłumaczą widom że Chruszczow woła do satelickich reżimów: — "Precz z imperializmem!" — "Jazda do roboty!"

#### Bez Tłumów

United Nations, N. Y. (UPI) — Publiczność nie będzie wcale dopuszczona do siedziby Narodów Zjednoczonych na czas, w którym Chruszczow i jego satelickie kukły z narodów ujarmionych będą się popisywali komunistycznym "krasomówstwem".

Gdy Chruszczow będzie wchodził do gmachu Narodów Zjednoczonych, sztabdary — amerykański, polski, czesko-słowacki, węgierski, litewski, bułgarski, estoński, łotewski, będą wzniesione do szczytów masztów i niezwłocznie obni-

żone do połowy masztu. Tylko sztandar gwiazdasty będzie powiewał u szczytu swego masztu. Odegrane też będą hymny narodowe poszczególnych ujarmionych narodów.

Program przewiduje odczytanie rezolucji ACEN'u oraz wygłoszenie szeregu mów politycznych imperializmowi sowieckiemu. Na przestrzeni czterech wież ulicznych przed Narodami Zjednoczonymi ustawione będą pikietki przez ludzi pochodzących z tych krajów, które wschodzą w skład ACEN'u.

#### Wyjechała z Warszawy

Warszawa. (UPI). — Pani Eleanor Roosevelt, wdowa po prezydencie Franklinie Delano Roosevelt, opuściła dziś Warszawę, udając się do Paryża. Podczas pobytu w Warszawie p. Roosevelt wzięła udział w obradach Ogólnego Zgromadzenia Światowej Federacji Stowarzyszeń Narodów Zjednoczonych.

#### Zwiedzają Polskę

Warszawa (K). — Z kilkudziesięciu wizyt do Polski — przybyła 22-osobowa grupa amerykańskich lekarzy — Murzynów z New Yorku. Lekarze ci odbywają dłuższą podróż po Europie zaznajamiając się z problemami lecznictwa w poszczególnych krajach. — Odwiedzili oni już Brukselę, Sztokholm oraz Moskwę.

### Polska Ostatecznie Zajęła 7-me Miejsce Na XVII Olimpiadzie

#### W Kategorii Medalowej Zdobyła Ona Ogółem 4 Medale Złote, 6 Srebrnych i 11 Brązowych

Polska zajęła na XVII Olimpiadzie w Rzymie szesnaste miejsce w ogólnej i ostatecznej punktacji osiągnęła punktów 158 3/4. Klasyfikacja ostateczna państw po obliczeniach końcowych wygląda jak następuje: 1. Rosja 807 1/2 pkt.; 2. USA 559 1/2 pkt.; 3. Niemcy 309 1/4 pkt.; 4. Włochy 266 pkt.; 5. Węgry 168 1/2 pkt.; 6. Australia 167 1/2 pkt., a potem na siódmym miejscu Polska, za nią Japonia, W. Brytania, Turcja, Rumunia, Czechosłowacja itd.

Pod względem ilości zdobytych medali Polska zajęła — miejsce 9-te. — Ogółem ekipa polska zdobyła na XVII Igrzyskach Olimpijskich — 4 złote medale, 6 srebrnych oraz 11 brązowych. Wyniki, jakie Polska osiągnęła są bardzo szczytne i stawiają ją w rzędzie bardzo wysoko postawionym w sporcie narodów.

### Stan Wyjątkowy Od Maine Aż Po Virginie

#### Rozkład Czasu Niszczytela

Huragan Donna zerwał się z kłębow skotłowanej masy gorącego i zimnego powietrza w dniu 2 września, na Północnym Atlantyku w odległości 2,000 mil na południowy wschód od Miami.

W dniach 4 i 5 września uderzył w Puerto Rico, zabijając tam ponad 100 osób i wyrządzając ołbrzymie szkody materialne, których jeszcze nie zdano zsumować.

W dniach 6, 7 i 8 września uderzył w Wyspy Bahamskie. Strat w życiu ludzkim dotychczas nie ustalono. Straty materialne jeszcze nie są ustalone.

W piątek, 9 września, huragan uderzył w Kuba, wyrządzając wielkie zniszczenia. Nie wiadomo jeszcze, czy jacyś ludzie ponieśli tam śmierć.

W sobotę, z rozjuszeniem wiatrów wiejących 166 mil na godzinę, huragan uderzył we Florydę, zabijając dziesięć osób i wyrządzając "największe w dziejach zniszczenia".

Wczoraj huragan ominął brzegi South Carolina, ale wywołał gwałtowną burzę wzdłuż wybrzeża. Burze wyrządziły wielkie szkody w sześciu osadach rolnych. Wszystkie plaże ewakuowano.

New York. (UPI) — Ołbrzymim skłębówiskiem, w którym wichry wirują z szybkością stu mil na godzinę, huragan Donna toczy się w stronę New Yorku i New Jersey z szybkością 35 mil na godzinę.

Biuro meteorologiczne zapowiedziało dziś rano, że jeśli Donna nie zmieni kierunku, to jej niszczycielskie "oko" uderzy w południowe wybrzeże Long Island koło południa.

#### Ostrzeżenia

Flagi ostrzegawcze wywieszone na całym wybrzeżu od Eastport w Maine, na południe aż po Virginie. Mieszkańcy nizinnych okolic otrzymali polecenie wyprowadzenia się pośpiesznie na wyższe tereny. Zachodzi bowiem obawa, że huragan wzburi i podniesie fale atlantyckie do tego stopnia, iż zaleją one miejsca nizinne.

Wyspę Fire, położoną niedaleko na południe od Long Island, ewakuowano dziś rano. Pięć tysięcy mieszkańców przewieziono pośpiesznie na Long Island.

#### Przygotowania

Mieszkańcom stanów New York i New Jersey poradzono, aby pozabiali okna deskami i przymocowali powrozmie meble i inne sprzęty w mieszkaniach. Nakazano im również zaopatrzenie się w zapasy świeżej wody i żywności. Ruch kołowy na drogach nadbrzeżnych już całkiem ustał.

#### Bilonowe Straty

Miami. (UPI) — Huragan Donna nie należy do największych ani najśmiertelniejszych burz w historii, ale zaliczony jest do "najbardziej niszczycielskich", jeśli chodzi o spustoszenia zabudowań i innej majętności.

Tutejsze biuro pogody oblicza, że Donna wyrządziła szkód na kilka bilionów dolarów w samej Florydzie.

#### Pozory Mylą...

Los Angeles. (UPI). — Dwóch młodych Brytyjczyków po zwiedzeniu Stanów Zjednoczonych i po dłuższym przypatrywaniu się ogłoszonym telewizyjnym doświadczeniom: — "Widocznie wszyscy mieszkańcy w Stanach Zjednoczonych cierpią na ból żołądka."



HENRYK SIENKIEWICZ

## KRZYŻACY

POWIEŚĆ

188

(Ciąg dalszy)

Jednakże odpowiedział z pośpiechem:

— Tak, wojewodo! o! ale Zygryf de Lowe i Arnold von Baden przebili się przez nieprzyjaciół.

— Widziałeś ją? — pytał z bijącym sercem młodzien.

— Oblicza jej nie widziałem, panie, ale widziałem między dwoma kohni kolebkę z wikliny, całkiem zamkniętą, w której kogoś wzięli, i strzegła jej ta sama jaszczurka, ta sama służka zakonna, która przyjeżdżała od Danvelda do Lesnego Dworu. A i śpiewanie słyszałem też żałosne, z kolebki dochodzące...

Zbyszek aż pobladł ze wzruszenia, siadł na pnii i przez chwilę nie wiedział, o co pytać więcej. Maćko i Czech byli też wzruszeni niepomniernie, gdyż ważną i wielką usłyszeli nowinę. Czech pomyślał może przy tym o swojej kochanej pani, która została w Spychowie, a dla której wiadomość ta była jakby wyrokiem na niedole.

Nastąpiła chwila milczenia.

Wreszcie chytry Maćko, który Sanderusa nie znał — i zaledwie coś o nim poprzednio słyszał, spojrzął na niego podejrzliwie i spytał:

— Coś ty za jeden? i coś robił między Krzyżakami?

— Com za jeden, wielmożny rycerzu! — odpowiedział włościan — niech ci na to odpowiedzą: ten waleczny książę (tu wskazał na Zbyszka) i ten mężny hrabia, którzy mnie znają od dawna.

Tu widocznie kumys poczęł na niego działać, bo się ożywił i zwrócił się do Zbyszka, poczęł mówić donośnym głosem, w którym nie było już ani śladu poprzedniego osłabienia.

— Panie, ocaliliście mi podwójnie życie. Bez was byłoby mnie wilej zjedli, albo dosięgła kara biskupów, którzy, wprowadzeni w błąd przez kłopoty nieprzyjaciół (o, jak ten świat jest niegodziwy!), wydali rozkaz ścigania mnie za sprzedaż relikwii, których podejrzewali prawdziwość. Ale ty, panie, przysparzałeś mi: dzięki tobie i wilem mnie nie strawił i pościć nie mógł osiągnąć, albowiem brano mnie za jednego z twoich ludzi. Nigdy też nie zbrakło mi przy tobie ani jadła ani napoju — lepszego, niż to tu kobyłe mleko, którym się brzydzę, ale którego napiję się jeszcze, aby okazać, że ubogi, pobórny pielgrzym nie cofa się przed żadnym umartwieniem.

— Gadaj, skomorochu, żywo, co wiesz i nie błażuj! — zawołał Maćko.

Lecz ów podniósł powtórnie kufel do ust, opróżnił go całkowicie i jakby nie słysząc słów Maćkowych, zwrócił się do Zbyszka:

— Za to też pokochałem cię, panie, święci, jak mówi Pismo, dziewięć razy na godzinę grzeszyli, więc i Sanderusowi czasem zdarzy się zgrzeszyć, ale Sanderus nie był i nie będzie niewdzięcznikiem. Przeto, gdy przyszedł na cię nie-szczęście, pamiętasz, panie, com ci rzekł: oto pójdę od zamku do zamku, i nauczając ludzi po drodze, będę szukał twojej straty. Kogom nie pytał! gdzie nie był! — długoby mówić; dość, że znalazł i od tej chwili, nie tak rzep przyczepił się do opofizy, jako ja przyczepiłem się do starego Zygryfda. Uczyniłem się służą jego i od zamku do zamku, od komturii do komturii, od miasta do miasta, chodząc, za nim bez przestanku, aż do ostatniej bitwy.

Zbyszek tymczasem opanował wzruszenie i rzekł:

— Wdzięcznym ci jest i nie ominie ci nagroda. Ale teraz odpowiadaj, o co zapytam: czy przysięgniesz mi na zbawienie duszy, że ona żyje?

— Przysięgam na zbawienie duszy! — odrzekł poważnie Sanderus.

— Czemu Zygryf opuścił Szczyrto?

— Nie wiem, panie, tylko się domyślam: Nie był ci on nigdy starostą w Szczyrnie, a opuścił ją, może bojąc się rozkazów Mistrza, który, jako mówiono, pisał do niego, aby brankę oddał księżnie mazowieckiej. Może przed owym piśmie uciekał, gdyż dusza zapiekła się w nim od bólesci i pomsty za Rotgiera. Powiadają teraz, że to był jego syn. I nie wiem, jako tam było, jeno wiem, że aż mu się coś w głowie pomieszało z zacieklności i że póki żył, pory córki Jurandowej — chciałem rzec: młodej pani — z rąk nie popuścił.

— Dziwne mi się to wszystko zdaje — przerwał nagle Maćko — bo gdyby ów stary pies taki był na całą Jurandową krew zawzięty, toby był Danuskę zabił.

— I chciał to uczynić — odparł Sanderus — ale coś ci go takiego spotkało, że aż po tym ciężko zachorował i o mało ostatniej pary nie puścił. Siła o tym szepczą sobie jego ludzie. Niekiedy prawia, jak idąc nocą na wieżę, aby młodą panią zamordować, napotkał Złego ducha — inni, że właśnie Anioła. Dość, że go znalezione na śniegu przed wieżą całkiem bez duszy. Teraz jeszcze, gdy o tym wspomni, to mu włosy dębem stają na głowie, a przez to i sam nie śmie podnieść na nią ręki i boi się innym rozkazać. Wozu z sobą niemowę, dawnego kata szczyrtyńskiego, ale nie wiadomo dlaczego, bo ów się też boi, jako i wszyscy.

Słowa te uczyniły wielkie wrażenie. Zbyszek, Maćko i Czech zbliżyli się do Sanderusa, który przebiegł się i tak dalej mówił:

— Niedobrze tam być między nimi. Nieraz słyszałem i widziałem rzeczy, od których ciarki po skórze chodzą. Waszym Miłościom mówiłem już, że staremu komturowi popsuło się coś w głowie. Ba! jakoż inaczej miało być, kiedy go duchy z tamtego świata nawiedzają! Był sam zostak, poczyni coś koło niego sapać tak właśnie, jakby komuś tchu nie stawało.

A to jest ów Danveld, którego zabił straszny pan ze Spychowa. To Zygryf mówił mu: "Czego? Msze ci na nie, po cóż przychodzisz?" A tamtem tylko zgrzytnie i potem znów sapie.

Ale częściej jeszcze przychodzi Rotgier, po którym też siarką w izbie czuć, i z nim jeszcze więcej komtur rozmawia: "Nie mogę! (mówi mu) nie mogę! Jak sam przyjdę, to wówczas, ale teraz nie mogę!" Słyszałem także, jak go się pytał:

"Czy ci to ulży, synku?" I tak ciągle. A i to bywa, żeże przez dwa albo i trzy dni do nikogo słowem się nie odezwie, na twarz widąc mu boleść okrutną. Kolebki owej pilnie strzeże i on i ta służka zakonna, tak, że młodej pani nikt nigdy dojrzeć nie może.

(Ciąg dalszy nastąpi).

## Z Chóru Im. Chopina w Argentynie

Buenos Aires (K) — Polski Chór im. Fr. Chopina w Buenos Aires zorganizował w Domu Polskim "podwieczorki przy mikrofonie" z udziałem solistów. Program ostatniego "podwieczorku" obejmował m. in. "Pieśń wieczorna" Moniuszki i piosenki z repertuaru "Mazowsza". W związku z Rokiem Chopinowskim chór urządza w październiku b.r. wieczór muzyki i folkloru polskiego.

## Fabryka Pary Wodnej

Warszawa (K). — W ub. roku rozpoczęto roboty związane z budową wielkiej elektrowni wodnej w Szopienicach, która ma wytwarzać 120 ton pary wodnej na godzinę.

W pierwszej fazie elektrowni ma zasilać miejscowe zakłady przemysłowe oraz produkować około 8 megawatów energii elektrycznej. W okresie późniejszym — zastąpi ona piec w mieszkanach na terenie miasta, ogrzewając parą wszystkie lokale.

Pierwszy etap budowy elektrowni potrwa do 1962 r. i kosztować będzie 80 milionów złotych.

## Udział Polaków w Festiwalu

Adelaide (K) — Polska Grupa Tanczna w Adelaide wzięła udział w t.zw. "Poinsettia Festival" w Port Augusta. Ze spół pod kierownictwem inż. Mordwinowa, wykonał trzy tańce: kujawiaka, krakowiaka i mazura.

## Rozruchy w Rodezji

Salisbury, Pol. Rhodezja. (UPI). — Policja patroluje przedmieścia w pobliżu tekturowego miasta Gattoma, w akcji zapobiegawczej przeciw nowym rozruchom. Wczoraj policja i oddziały wojsk rozbiły przy pomocy bomb łaziących zgromadzenie Afrykanów, którzy wyszli na strajk.

Afrykanie spłądowali piwnię w mieście Rimuka i spalili ją. W innej miejscowości strajkujący robotnicy obrzucili kamieniami europejskiego właściciela fabryki tekstylnej, gdy zamierzał do wież niesztrajkujących pracowników do pracy.

## Dla Teższych Pań

## PRINTED PATTERN



4953 WAIST 30"-46"

by Anne Adams

Wzór 4953

Tylko te panie opanują to podany wzór gdyż wiedzą jak trudno jest kupić spodniczkę w większym rozmiarze.

Wzór 4953 można nabyć podług miary w pasie w calach: 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46. Na wielkość 30 potrzeba 1 7/8 jarda 54 cal. materiału.

Cena wzoru PIĘDZIESIĄT CENTÓW (50c).

Należy prosimy nadsyłać w srebrze lub 4c w znaczkach pocztowych (lecz nie air mail) Z Kanady gotówką.

Wypełnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów adresu: Dziennik Związkowy, 201 Milwaukee Ave., Chicago 22, Illinois.

Imię i Nazwisko.....

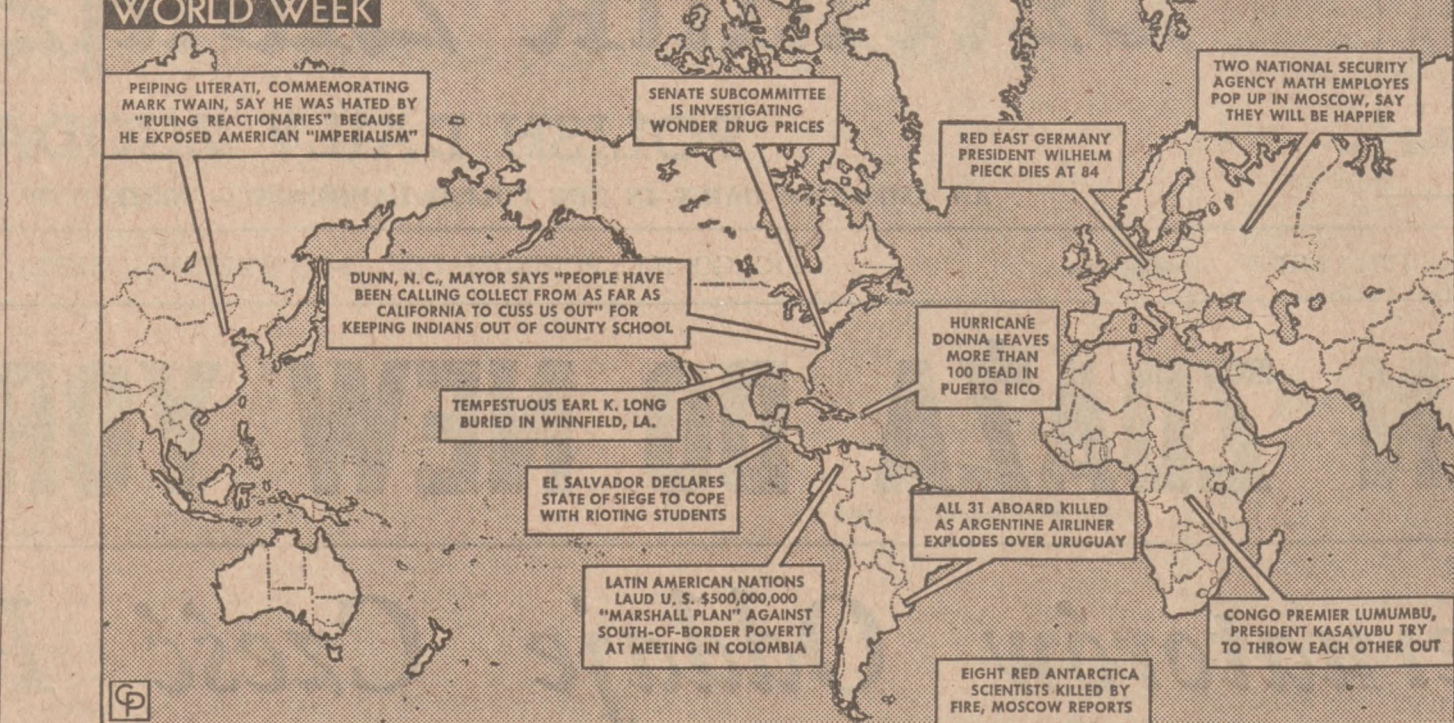
Ulica.....

Miasto..... Stan.....

No. Modelka.....

Rozmiar (Size).....

## WORLD WEEK



NAJWAŻNIEJSZE WYDARZENIA OSTATNIEGO TYGODNIA. — Na załączonej mapce widać oznaczone najważniejsze wydarzenia świata za ostatni tydzień.

## Gubernatorzy 22 Stanów Czcza Pamięć Paderewskiego z Okazji 100 Rocznicy

(Dokończenie ze str. 1-szej)

sprawy pokoju i sprawiedliwości ludzkiej.

Ten wielki syn Polski symbolizuje tradycyjną więź amerykańsko-polską, uświęconą szacunkiem, jakim — wszyscy Amerykanie otaczają pamięć o tym wielkim przewodniku świata...

9) Gubernator Stanu Missouri — James T. Blair

Wzywam wszystkich obywateli naszego stanu, aby oddali hołd Ignacemu Janowi Paderewskiemu, Szermierzowi Wolności, który w obecnej trudnej i niespokojnej erze, symbolizuje najsławniejsze dążenia ludzkości ku wolności, z Bogiem, pokojem i honorem...

10) Gubernator Stanu Nebraska — Ralph B. Brooks

Przez uczczenie Paderewskiego, jako Szermierza Wolności, oddajemy hołd mężnemu narodowi polskiemu, — jednemu z naszych najstarszych i najwspanialszych sojuszników oraz tym wielkim Polakom, których pamiętamy z okresu naszej własnej rewolucji...

11) Gubernator Stanu New Jersey — Robert B. Meyner

"Niedziela 6-go listopada jest setną rocznicą urodzin Ignacego Jana Paderewskiego, wielkiego polskiego muzyka i męża stanu, który pochowany jest wśród naszych bohaterów na Cmentarzu Narodowym w Arlington..."

12) Gubernator Stanu New York — Nelson A. Rockefeller

"Ignacy Jan Paderewski był unikatem w dwóch oddzielnych i różnych dziedzinach: muzyki i polityki. Żyje On w pamięci nie tylko ludzi pochodzenia polskiego, ale wszystkich, którzy kochają wolność..."

Jak (Paderewski) zdał sobie sprawę z tego, że zrealizowanie celu jego życia (niepodległość Polski) winno być nie tylko częścią historii Polski, ale i historii Ameryki? Było to w jego hotelu nowojorskim, gdzie odbywał konferencje z pulk. E. M. House'em, reprezentującym prezydenta Wilsona, — konferencje, które spowodowały, że prezydent wspomniął w swym orędziu pokojowym z 22 stycznia 1917 r. o "Zjednoczonej, niezależnej i suwerennej Polsce".

Jest absolutnie właściwym, abyśmy wszyscy przyłączyli się do naszych sąsiadów pochodzenia polskiego, w uczczeniu setnej rocznicy urodzin tego wielkiego artysty i oswobodziciela.

Dlatego ja, Nelson A. Rockefeller, gubernator Stanu New York, proklamuję dzień

## Wystawa Fotograficzna

Hobart (K) Staraniem Zw. Polaków w Hobart (Tasmania) zorganizowano w miejscowym Domu Polskim wystawę fotografii artystycznych inż. Jerzego Wilskiego, zamieszkałego w Wellingtonie (Nowa Zelandia). Wystawa objęła ok. 100 zdjęć, głównie krajozobowych, wykonanych zarówno w Europie jak i w N. Zelandii.

## Premiera Sztuki L. M. Morstina

Toruń (K). — Teatr im. Wilama Horzycy w Toruniu na otwarcie sezonu wystawił nową sztukę L. H. Morstina pt. "Kleopatra". Sztuka o żywej dramatycznej akcji, ukazująca Kleopatę w nowym naświetleniu cieszy się w Toruniu zasłużonym powodzeniem.

## Pływające Wyspy

Szczecin (K). — "Pływająca wyspa na kursie" — oto okrzyk żeglarski stojącego na dziobie jachtu coraz częściej rozlega się po Zalewie Szczecińskim. Często i stosunkowo silne wiatry, wiejące z różnych stron w bieżącym sezonie, porwały w wrastających w Zalew małych półwyspów duże polacie ziemi, porośnięte szurawami, a nawet drzewami.

Nie stanowią one na szczęście poważniejszej przeszkody dla żeglugi. Narzekają na nie jedynie rybacy — wyspy bowiem niszcza rozpłucie sieni.

## Dolary Za Grzyby

Poznań (K). — Ostatnie ciepłe dni w Polsce wpłynęły na znaczne zwiększenie zbioru grzybów. W woj. poznańskim skupuje się codziennie ok. 15 ton borowików. Najbardziej niezawodne — jak co roku — okazały się kurki.

Zbiory ich są bardzo obfite, dzięki czemu plan eksportu wykonywany jest pomyślnie, a nawet powinien zostać przekroczony.

Dziennie wysyła się za granicę ok. 10 ton tych grzybów w stanie świeżym. Dotychczas polski handel uzyskał za nie ok. pół miliona dolarów.

Czytając "Dziennik Związkowy" dostajecie co dzień najświeższe wiadomości z całego świata.

## Na Astmę i Gorączkę Sienną Ulga Przychodzi w Minutach... i Trwa Przez Godziny

Malutka Tabletki Do Nabycia Teraz Bez Recepty!

New York, N. Y. (Specjalnie) — Medyczna wiedza odkryła nową, malutką tabletkę, która nie tylko zatrzymuje spazmy astmy, lecz przynosi ulgę dla tych, którzy cierpią na ataki gorączki siennej.

Autoritatywne badania udowodniły, że ten znakomity środek przynosi ulgę w minutach — i daje godzinny swobodny od nawrotu bolesnych spazmów.

Ta szybko działająca formuła jest przepisywana przez lekarzy ich prywatnym pacjentom, którzy cierpią na astmę lub gorączkę sienną. A obecnie cierpiący mogą nabyć te formuły — bez recepty — w malutkich, łatwych do zacycia tabletkach, zwanych *Primatec*.

Primatec otwiera przewody oskrzelowe, rozpuszcza nagromadzenie flegmy, przynosi ulgę na naprężone wytężenie nerwowe, po naga osuszają kanały nosowe. Wszystko to bez brania bolesnych zatykaczy i bez niewygody nebulizerów.

Sekret ten jest — że Primatec łączy w sobie 3 lekarstwa (o pełnej mocy recepty), które łącznie działają najsukuteczniej na cierpienia z powodu astmy i gorączki siennej.

Będziecie więc spać w nocy i mieć swobodę od spazmów astmy lub gorączki siennej. Kupcie Primatec w jakiegokolwiek aptece. Tylko 98c.

## UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO

Szybkość!

Punktualność

Wygoda!

oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do

NASZYCH CZYTELNIKÓW

W myśl naszego hasła — czy chcecie

## By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY DO DOMU?

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu. Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesłać go na adres:

## DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. Milwaukee Ave.

Chicago 22, Ill.

## UWAGA:

Dziennik Związkowy przez chłopca dostarczy OSOBOM, KTÓRE ZAMIESZKUJĄ DZIELNICE MIASTA, OBSŁUGIWANE PRZEZ NASZE AGENCJE

## KUPON

Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę dorecząc mi do domu sześć razy w tygodniu, a za który obowiązuje się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu..... Nasza ulica..... Piętro.....

Numer telefonu.....

Miasto..... Zone..... Stan.....

Podpis zamawiającego.....







## Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second - Class Postage Paid  
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by

ALLIANCE PRINTERS  
AND PUBLISHERS, Inc.  
1201 Milwaukee Avenue  
CHICAGO 22, ILLINOIS

Wysyłany przez Pocztę  
w Chicago  
i w Kanadzie  
Codziennie i Sobotę  
Rocznice (1 yr.) \$16.00  
Półrocz. (6 mos.) 9.50  
Kwartal. (3 mos.) 6.00  
Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko  
Sobotnie Wydanie  
Rocznice (1 yr.) \$6.50  
Półrocz. (6 mos.) 4.00  
Kwartal. (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW  
Codziennie i Sobotnie  
Rocznice (year) \$22.00  
Półrocz. (6 mos.) 13.00  
Kwartal. (3 mos.) 8.50

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy  
Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c  
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy  
Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....15c

KAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief  
J. STAN, ŚWIĘCZYŃSKI, Manager

Phone: All Departments BRUNSWICK 8-8700  
Telephone to City Editor before 8 A. M.  
BRUNSWICK 8-8707

Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

## Niespodziewana Przeszkoda

Tyle razy mówimy, piszemy i podkreślamy konieczność znajomości języka polskiego na ziemi amerykańskiej, często jednak te wszystkie nawoływania nie dają żadnego rezultatu. Czasem dają rezultaty, czasem zapóźno...

I Prezydent Stanów Zjednoczonych, i Departament Stanu i inne departamenty rządowe nawoływają przy rozmaitych okazjach, że jest rzeczą pożyteczną i dobrą znać poza językiem angielskim także inny jeszcze język, na przykład polski.

Ale młodzież widocznie nie słucha, nie czyta, nie myśli, i — nie wierzy.

Tymczasem brak znajomości języka polskiego jest nawet — przeszkodą, i to poważną.

Oto wyjątek z listu, w języku angielskim, jaki otrzymał prezydent Kolegium Związkowego dr. Coleman ostatnio od jednego z żołnierzy amerykańskich stacjonowanego na Zachodzie kraju. Oto wyjątek z listu:

"Jestem żołnierzem w bazie samolotowej. Piszę ci mógłbym zapisać się do Kolegium Związkowego w roku 1962gim, kiedy wyjdę z armii amerykańskiej. Chcę się uczyć między innymi języka polskiego. Bawiem przekonani się, że brak znajomości języka polskiego był dla mnie PRZESZKODĄ w armii. Nado mi znajomość języka polskiego jest mi przeszkodą w domu, w moim życiu rodzinnym..."

Tak pisze żołnierz amerykański polskiego pochodzenia.

Jest to przypomnienie dla młodzieży naszej, aby uczyła się po polsku i w domu i w szkole.

I to zaraz!

## Komunista-Kapitalista

Komunizm, opiera swą rację bytu na walce z kapitalizmem.

Niemniej komuniści, zwłaszcza czołowi działacze, nie wyrzekają się dobrodziejstw kapitalizmu, ale korzystają z nich w pełni. Podczas gdy ludność w raju soczewickim żyje w nędzy, pracuje ciężko i ponad godziny za marnym wynagrodzeniem. — Natomiast elita komunistyczna żyje w przepychu i beztrojsko, drwiąc sobie z niewolników...

Oczywiście, znane są bankiety z szampa-  
nem i kawiorom, ale bardzo mało wiadomo np. ile pałacy, w il nadmorskich, limu-  
zyn przeznaczono dla wyłącznego użytku  
Chruszczowa "wielkiego ordównika ludu  
roboczego".

Niektórzy dyplomaci twierdzą, że prze-  
pych jakim otacza się Chruszczow równa  
się magnatom, a więc kapitalistom.

Najmniejszym moskiewskim w Polsce ro-  
wień dobrze się powodzi, jak podaje Dzien-  
nik Polski w Londynie w dziale: "Co w tra-  
wie piszczy".

Najlepiej zarabiającym członkiem partii  
komunistycznej w Polsce jest, jak twierdzi  
się w Warszawie profesor Oskar Lange.

Prof. O. Lange pobiera następujące stałe  
uposażenia miesięczne:

Jako członek Rady Państwa — 7,000 zło-  
tych; jako przewodniczący Rady Ekonomicz-  
nej przy Radzie ministrów (uposażenie  
ministra) — 7,000 zł.; jako profesor uni-  
wersytetu warszawskiego — 5,000 zł.; jako  
prof. Szkoły Planowania i Statystyki — 5,000  
zł.; jako kierownik zakładu naukowego sta-  
tystyki — 4,500 zł.

Razem — 28,500 zł. miesięcznie. Ale to  
nie wszystko.

Prof. Lange jest członkiem wielu towa-  
rzystw naukowych.

Za udział w posiedzeniu towarzystwa o-  
trzymuje jednorazowo honorarium — 500  
zł. Korzysta on z bezpłatnego mieszkania i  
samochodu. Za konsultacje fachowe w kra-  
żach zacofanych gospodarczo otrzymał od  
rządu Indonezji — 15,000 dolarów, od rzą-  
du Indii — 25,000 dolarów.

Sredni zarobek robotnika w Polsce wy-  
nosi 1,350 zł. miesięcznie. Dodatek na żonę i  
dziecko — 102 zł. mies. Nauczyciel w szkole  
podstawowej zarabiał około 1,400 zł. mies.  
a kierownik szkoły podstawowej — 1,800 zł.

## Kosztowny Strajk

Bieżący strajk związku pracowników ko-  
lejowych przeciw kompanii kolejowej Penn-  
sylvania, który dziesięć dni temu pozabawił  
zatrudnienia 72,000 pracowników, spowodowa-  
wał także bezrobocie wśród 13,867 pracow-  
ników w przemyśle górniczym, automobilo-  
wym.

Podobno kompania kolejowa jest gotowa  
do ustępstw, ale prezydent związku pracow-  
ników kolejowych Michael J. Quill twierdzi,  
że pertraktacje w sprawie załatwienia spor-  
ów potrwać "dłuższy czas."

Najbardziej strajkiem dotknięci zostali  
pracownicy w kopalniach węgla, zwłaszcza  
w stanach Pennsylvania i Virginia. Dotych-  
czas wskutek zamknięcia 80 kopalń 8,667  
górników pozbawionych jest pracy. Czę-  
ściowo zamknięto już 135 innych kopalń.  
Bezrobocie w kopalniach spowoduje stratę w  
produkcji w sumie blisko pół miliona dola-  
rów a w zarobkach górników stratę przeszło  
jednego miliona dolarów TYGODNIOWO.

Korporacja Chryslera zamknęła swe war-  
sztaty w Newark, Del. na czas trwania straj-  
ku przeciw kolei Pennsylvania. Około 4,000  
zostało pozbawionych zatrudnienia.

Przypuszczać należy, że im dłużej strajk  
potrwa więcej ludzi straci możliwość zarobko-  
wania i wyniki z tego niepowetowane straty.

A przy tym istnieje możliwość, że liczne  
przedsiębiorstwa poniosą tak wielkie straty,  
że rząd będzie zmuszony przejąć je, a tym-  
samym nałożyć większe podatki i w rezulta-  
cie wszyscy na tym ucierpią. ...

Jest prostopu nie do pomyślenia, aby sto-  
sunkowo mała grupa ludzi, przede wszyst-  
kim tych, którzy w rzeczywistości nie wyko-  
nują trudnej pracy w tym czy innym zawo-  
dzie, rozpiejąc się w skórzanych fotelach  
poprostu "trosczyli się" o los tych, którzy  
ciężką pracą zarabiają na skromny byt w  
niebezpiecznych warunkach.

Strajk, który zagraża krajowi i obywatelom  
— nie ma racji bytu!

## Ogólne Zgromadzenie

Ogólne Zgromadzenie Narodów Zjedno-  
czonych, zwołane na 20 września w siedzibie  
w Nowym Yorku — rozmieszczona na prze-  
strzeni neutralnej o obszarze 18 akrów zie-  
mi — będzie znamienne z różnych względów.

Przypuszcza się ogólnie, że ambasador  
Irlandii do Narodów Zjednoczonych od r. 1956  
Frederick H. Boland, 56-letni dyplomata o  
niezwykłe towarzyskim usposobieniu i zamo-  
wianiu do klasycznej literatury, powołany  
będzie na przewodniczącego w miejsce ustę-  
pującego dyplomaty peruwiańskiego Victora  
A. Belaunde.

Boland jednak ma dwóch rywali: czeskie-  
go deputowanego ministra spraw zagranicz-  
nych Jiri Noska i ambasadora Islandii Thor  
Thors.

Nossek, w mniemaniu rzeczoznawców, na  
pierwszym balocie otrzyma przypuszczalnie  
20 głosów, a więc 9 głosów przedstawicieli  
narodów bloku komunistycznego i resztę  
przedstawicieli państw neutralnych, sympa-  
tyzujących z komunistami. Thors otrzyma  
znacznie mniejszą liczbę głosów, prawdopo-  
dobnie pięć skandynawskich głosów i pół tu-  
zina innych.

Czyli, że Boland ma zapewniony wybór. W  
zdobyciu większości głosów potrzeba 42 z po-  
śród 82.

Prezydent Eisenhower, mimo, że nie bę-  
dzie przewodził delegacji Stanów Zjednoczo-  
nych, wygłosi przemówienie, ale prawdopo-  
dobnie ... po wyjeździe Chruszczowa.

Ogółem przeszło połowa członków Naró-  
dów Zjednoczonych będzie dodatkowo repre-  
zentowana przez przywódców reżimów czy  
rządów.

Tok debat, wszyscy prawie delegaci zgo-  
dnie orzekają, zależny jest w wielkiej mie-  
rze od niezależnego przewodniczącego. No-  
sek, którego ojczyzna jest związana paktem  
warszawskim z Rosją sowiecką, niewątpli-  
wie nie odważyłby się przeciwstawić dele-  
gacji sowieckiej. Thors jest przedstawicie-  
lem Islandii, która jest członkiem sprzymie-  
rzenia NATO. Natomiast Irlandia znajduje się  
w wyjątkowym położeniu wśród Narodów  
Zjednoczonych, bo nie jest zobowiązana wo-  
bec żadnego bloku czy przymierza i stale  
podkreśla tę niezależność w głosowaniu.

Boland wykazał swe zdolności w roli mo-  
deratora w 1958, gdy zajmował stanowisko  
przewodniczącego czwartego komitetu tru-  
stysów Ogólnego Zgromadzenia, które przy-  
gotowało drogę wolności dla ludności afry-  
kańskiej.

Boland nadal jest przekonany, że jedynie  
Narody Zjednoczone drogą pokojowych u-  
godnień problemów narodów zwłaszcza u-  
pośledzonych mogą zapobiec krwawym  
wojnom.

Ambasador Boland trzyma się zawsze za-  
sady, głoszonej przez poetę łacińskiego Ho-  
racego: "Aequum Memento Rebus in Ardus  
Servare Mentem." (Pamiętaj zachować ró-  
wnowagę umysłu w najtrudniejszych okoli-  
cznościach).

## To i Owo

Z najgłębszego jeziora w Polsce z Hańcy  
(ponad 100 m. głębokości) położonego na  
północ od Suwałk wypływa rzeka Czarna  
Hańcza, obok Krutyni najciekawsza trasa  
kajakowa.

Największym i najpiękniejszym peziorem  
województwa są niewątpliwie Wigry na  
suwalszczyźnie o powierzchni około 22 ki-  
lometrów kwadratowych i 73 metrach głą-  
bokości.

## WIÓRA

## SPOD PIÓRA

Zofia Hryniewicz  
PRZEDSWIT

Ze wspomnień wstaje coś, jak mgła  
Z mokrądeł srebrnych nad łakami,  
Wiatr bierze w skrzydła ją i gna  
W ogród pachnący jaśminami.

Jak mleka rozpylona biel  
Płynię i trąca bałamutnie  
W struny gałązek, w dziką ziel,  
W sto strun napięta, niby lutnie.

Jest zamyślenie w tym i szept,  
Gdzieś napoczętej w snach  
piosenki.

Nim świt wytoczył się i skrzepił,  
Wysłał w mój ogród pierwsze  
dźwięki.

I minął już — i w gasczu! legił  
Zwiasztan poranka, mglisty goniec,  
Bo już spawałoby nieba brzeg  
I mgły rozwił się. I koniec ...

Londyn, sierpień, 1960.

\*\*\*

MÓŻE

Gdańsk. — Wyjątki z kolejnego  
odcinka powieści "Byłem na Mar-  
sie" drukowanej w Dzienniku Bał-  
tyckim: "Nie pomyliłem się wcale,  
ocenając wysoko inteligencję na-  
szych Marsjan ... Trudno przy-  
puścić, że wzięli mnie za krowę,  
która opuściła właśnie knajpę w  
Sartrouville! I to jeszcze na ro-  
werze!"

\*\*\*

OGŁOSZENIE

Katowice. — Ogłoszenie z Dzien-  
nika Zachodniego: "Przepraszam  
Ob. Ch. Karola za niesłuszną obeł-  
gę. S. L. Bytom." ZET-ES

\*\*\*

A KUKU!

Lódź. — Z felietonu Expressu  
Ilustrowanego: "Teatry lódz-  
kie we własnym finansowym in-  
terese powinny być pomyślane o  
wykorzystaniu lata. Ale one —  
boje się — będą pewnie wołały  
"kukak" o zwiększenie dotacji i  
narzekać, że niedobra telewizja  
zabiera im widza. Kukajcie."

\*\*\*

BIEG POSTĘPU

Z biegiem czasu, z biegiem po-  
stepu, wszelka maszynaria, wszel-  
kie aparaty zmieniają ciagle "skó-  
rę." Dzieje się to specjalnie, jeśli  
chodzi o — samoloty.

Tak jak owa lizska, która po  
pewnym okresie zamienia się w  
pięknego motylka, tak aeroplany  
nabierają nowych cech, nowego  
wyglądu.

W okresie przedwojennym, pol-  
scy lotnicy patrzyli z wyrażną  
dumą na krajowe aparaty, produ-  
kowane przez Państwowe Zjedno-  
czenie Lotnicze. Bo popatrzyć —  
taki np. bombowiec odrabiał z ł-  
twością 250 km na godzinę! ... A  
coż dopiero mówić o myśliwcach,  
które dochodziły do 300 km! ...  
Ba, często przy pomocy ... po-  
myślnego wiatru.

Przyszła wojna. Okazało się, że  
niemieckie aparaty są doskonał-  
sze i daleko szybsze. Dla bohater-  
skich polskich lotników była to  
przykra i bolesna w skutkach nie-  
spodzianka. Jak rywalizować z sil-  
niejszym przeciwnikiem? Jak o-  
prócz się wrogowi posiadającemu  
lepszy ekwipunek? ...

Ale z kolei i Niemcy znaleźli  
się w obliczu nieprzejmymie im  
niespodzianki: samoloty angielskie,  
kanadyjskie, amerykańskie pocze-  
ły górować nad ich aparatami.  
Rozpoczął się istny wyścig w kon-  
strukcji lotniczej między Niem-  
cami a siłami alianckimi. — Na  
szczęście Niemcy, systematycznie  
bombardowane, nie mogli nadą-  
żyć za postępem amerykańskiej  
produkcji lotniczej, pracującej w  
spokojnych warunkach.

Skończyła się wojna. Ale postę-  
p lotniczy nie osłabił, a odwrotnie  
ruszył dalej na całego. Rywaliz-  
acja między wolnym Zachodem a  
Sowietami dodaje tu przysłowio-  
wej "oliwy do ognia."

I dziś samoloty o napędzie od-  
rutowym przebijają t.zw. "mur  
głosu." Rakiety, dolatujące do  
księżyca, wydają się wyraźnie wy-  
śmiewać z klasycznych aeropla-  
nów. Aeronautyka przechodzi ist-  
ną rewolucję.

250 km na godzinę? Retę, to  
dziś dobre ale dla ... wysięgowo-  
go samochodu! ...

Przy takim stanie rzeczy nie  
może bynajmniej nas zadziwić  
wiadomość, jaka ukazała się w  
tych dniach w prasie francuskiej:

6 czteromotorowych pasażer-  
skich samolotów produkcji fran-  
cuskiej, t. zw. "Armagnac," w zu-  
pełnie nowiutkim stanie, oddanych  
ma być w Bordeaux na sprzedaż  
przez licytację. Na sprzedaż pod  
... rozbiórkę, czyli jak to się  
mówi, na szmelc. Odkąd wyszły  
one z fabryki, nigdy nie latały  
i może nie będą latać.

Inne z samolotów tegoż typu  
"Armagnac," które po raz pierw-  
szy ujrzały światło dzienne w r.  
1948, chociaż latały, ale bez więk-  
szego powodzenia. Okazuje się, że  
wyszły szybko z mody.

Samolot taki może zabrać 100  
pasażerów, ale szybkość jego wy-  
nosi "tylko" 500 km na godzinę.  
Czyli jak na dzisiejsze czasy ...  
za mało!

Biedny legendary Ikar, jakże  
miałby się z pyszną, gdyby tak  
odżył i znalazł się teraz na tej  
naszej ziemi! —Henrad

## Co Życie Niesie

### O Jednym Bardzo Dziwnym Kalendarzu, Który Nam Odsłania Pewne Tajemnice Życia

Kiedy ukazało się życie na  
Ziemi? W jakich epokach i  
jak długo żyli niekiedy gat-  
unki zwierząt i roślin, któ-  
rych ślady dziś znajdujemy?  
Od jak dawna żyją ludzie na  
Ziemi? Jaki jest wiek samej  
Ziemi i Wszechświata? Na  
wszystkie te pytania stara  
się odpowiedzieć nowy dział  
nauki zwany geochronologią.

S S S

Geochronologia naukowa  
datuje się od 1925 roku i mia-  
ła dosyć niezwyciężone początki.  
Ułogi student Hevesi przybył  
do Kopenhagi celem słucha-  
nia wykładów słynnego fizy-  
ka Nielsa Bohra i zamieszkał  
w skromnym pensjonacie.  
Wkrótce zauważył, że siekane  
mięso podawane mu w każdy  
niemał wieczór, miało mało  
apetyczny wygląd. Zaczął po-  
dejrzewać, że właścicielka  
pensjonatu podaje na kolację  
resztki z poprzedniego dnia.  
Hevesi postanowił sprawdzić  
swe przypuszczenie. Podczas  
obiadu posypał kawałek mię-  
sa, pozostawionego umyślnie  
na talerzu, odrobina proszku  
zawierającego minerał radio-  
aktywny. Nazajutrz zbadał  
podczas kolacji licznikiem  
Geigera mięso siekane i skon-  
statował bez żadnych wątpli-  
wości, że w potrawie znajdu-  
je się mięso z poprzedniego  
dnia, posypane poprzednio  
proszkiem radioaktywnym.

S S S

Hevesi opuścił pensjonat i  
po pewnym czasie opracował  
rewolucyjną metodę posługi-  
wania się ciałami radioaktyw-  
nymi do badań naukowych.  
Za swe odkrycie otrzymał na-  
grode Nobla.

S S S

Metoda Hevesi opiera, się  
na stopniowym zanikaniu na-  
turalnej radioaktywności z  
szybkością znaną fizykom.  
Zapik radioaktywności —któ-  
rej ślady znajdują się we  
wszystkich żywych i mart-  
wych ciałach organicznych —  
można najłatwiej wymierzyć  
w izotopach, czyli anomal-  
nych jadrach atomowych, za-  
wierających tyle protonów co  
jądra normalne, lecz odmien-  
ną ilość neutronów. Izotopy  
są wymieszane z normalnymi  
jądrami w stałym stosunku.

S S S

Udoskonalwszy metodę He-  
vesi i posługując się izotopem  
"węgla 14" (ciężar atomowy  
zwykłego węgla wynosi 12).  
W. F. Libby, także laureat No-  
bla, zdołał ustalić z wielką  
dokładnością wiek węgla  
drzewnego znalezione go w  
przehistorycznych grotach,  
wiek taśmy, w którą była o-  
winęta mumia egipska, a  
także epokę, w której sarań-  
cza została uwieczniona w lo-  
dzie zamrożonego jeziora  
podbiegunowego.

S S S

Od tego czasu geochronolo-  
gia czyniła szybkie postępy.  
Uczni nie zadawali sobie  
ustalaniem dat stosunkowo  
niedawnych wydarzeń, lecz  
przystąpili do ustalania ka-  
lendarza najbardziej odległej  
przeszłości, w którym to dzia-  
le operowano najwięcej hipo-  
tezami, nie mającymi solid-  
nych podstaw. Posługując się  
reakcjami chemicznymi, lub  
izotopem węgla 14 można sie-  
gać w przeszłość nie na wię-  
cej jak kilkadziesiąt tysięcy  
lat, lecz inne metody pozwo-  
liły ustalić kalendarz wyda-  
rzeń sprzed milionów i setek  
milionów lat. Nowoczesna ge-  
ochronologia ustala więc daty  
początków życia, pojawienia  
się człowieka, a nawet na-  
szej planety Ziemi.

S S S

Kwas siarczany jest tak  
gryzący płynem, że w zasa-  
dzie powinien zabić natych-  
miast wszystkie stworzone  
nim żyjątka. A jednak w kwa-  
sie tym mogą żyć swobodnie  
pewne mikroby, które dosko-  
nale w nim się rozwijają i po  
pewnym czasie przetwarzają  
gaz. Nieraz w fabrykach che-  
micznych musiano wstrzy-  
nać wyrób kwasu siarczane-  
go, aby wytepić te mikroby  
przy pomocy specjalnych an-  
tybiotyków. Długo zastano-  
wiano się, jak te mikroby mo-  
gą żyć w tak gryzący środo-  
wisku i dopiero geochronolo-  
dzy ustalili, że te żyjątka po-  
chodzą z bardzo odległej e-  
poki ziemskiej, w której mi-  
kroorganizmy nie potrzebo-  
wały tlenu. Najnowsze me-  
tody badawcze pozwoliły usta-  
lić dokładnie koniec tej epi-  
ki: nastąpiło to przed 800 mi-  
lionami lat.

S S S

Te datę uzyskano przy po-  
mocy radioaktywnych izoto-  
pów. W każdym przypadku,  
gdy reakcja chemiczna do-  
prowadza do krystalizacji, lub  
do wydzielania gazu, zmienia  
się proporcja różnych izoto-  
pów w molekułach danego  
pierwiastka. Np. siarka za-  
wiera normalnie izotopy 32 i  
34. Na 22 atomowe jądra "32"  
przypada w najstarszych ska-  
łach geologicznych 1 izotop  
"34". Siarka znajdująca się w  
wodzie morskiej posiada 21  
jader "32" na 8 jader "34". O-  
pierając się na tej różnicy,  
trzej uczeni Thode, Macmura  
i Fleming obliczyli, że przed  
800 milionami lat wielkie ilo-  
ści siarczku wodoru przeszły  
dosyć nagle w stan kwasu  
siarczanego i przeniknęły do  
najstarszych skał. Przyczyną  
tej zmiany mogła być wyła-  
cznia działalność pierwszych  
bakterii. Żywiąc się przez dłu-  
gi czas siarką, bo atmosfera  
Ziemi zawierała bardzo mało  
tlenu, drobnotwórcy zaczęli  
oddychać powietrzem, które-  
go skład stopniowo zbliżył się  
do tego, jakim my dziś oddy-  
chamy.

S S S

Badanie proporcji radioak-  
tywnych izotopów w najstar-  
szych skałach pozwala na do-  
kładne ustalenie ich wieku,  
ponieważ każdy rodzaj takich  
izotopów ma charakterysty-  
czny dla siebie okres życia.  
Niektóre z nich tracą połowę  
swej radioaktywności w jed-  
nej godzinie, inne po kilku-  
dziesięciu latach, lecz okres  
niektórych wynosi setki ty-  
sięcy lat. Istnieją np. dwa izo-  
topy węgla, których propor-  
cja nie jest podobną w ma-  
terii organicznej i w mar-  
tywnych skałach. Badając stare  
skały i opierając się na róż-  
nicach w proporcji tych izoto-  
pów, znaleziono ślady węgla  
na minerałach, pochodzących  
sprzed 3 bilionów lat, co  
świadczy, że już wtedy istnia-  
ło życie na Ziemi.

Dalej w przeszłości sięgają  
tylko astronomowie i astrofi-  
zycy. Operując się na przes-  
tawaniu się niektórych czerwo-  
nych smug światła w widmie  
światłowym widocznym w spek-  
troskopach, astronomowie  
mogą obliczyć z jaką szybko-  
ścią inne mgławice oddalają  
się od naszej Drogi Mlecznej.  
Na podstawie szybkości roz-  
szerzania się Wszechświata  
oparto teorię, według której  
Kosmos istnieje od conaj-  
mniej pięciu bilionów lat.  
Istnieją wprawdzie inne teorie  
powstania Wszechświata, da-  
jące mu znacznie większy  
wiek, lecz większość astrono-  
mów trzyma się granic 5 do  
5 i pół biliona lat. Badając  
kamienie, które spadają na  
Ziemię w postaci meteorów  
od niepamiętnych czasów,  
geochronolodzy skonstruowali,  
że niektóre z nich przybyły z  
przestrzeni 4 i pół biliona lat  
temu, co dowodzi, że w tej  
odległej epoce Ziemia miała  
już twardą powierzchnię.

Zbliżenie tych dwóch cyfr  
(4 i pół oraz 5 bilionów lat)  
ma wielkie znaczenie, ponie-  
waż burzy zupełnie dawniej-  
szą teorię, według której  
Słońce oddzieliło się najpierw  
od pierwotnej, olbrzymiej  
mgławicy, następnie Ziemia  
od Słońca.

S S S

Teoria poprzędnia upada,  
ponieważ te dwa wydarzenia  
nie mogły się dokonać w tak  
krótkim okresie czasu, jak  
500 milionów lat. Dlatego też  
większość uczonych przyjmu-  
je obecnie nową teorię, we-  
dług której Ziemia nasza u-  
tworzyła się ze zbioru więk-  
szych i mniejszych meteory-  
tów krążących w przestrzeni.  
Istnieje także druga teoria,  
która ma również licznych  
zwolenników, według której  
Ziemia, oraz inne planety o-  
krążające nasze Słońce naro-  
dziły się z eksplozji innej  
gwiazdy, będącej niegdyś to-  
warzyszka Słońca. Gwiazda  
ta znajdowała się w znacznie  
dalszej fazie rozwoju niż  
Słońce i dlatego posiada wiel-  
ką ilość ciężkich pierw-  
stków, precieśnie do słońca, które  
w 99 procentach złożone  
jest z wodoru.

S S S

O słuszności jednej lub dru-  
giej teorii rozstrzygną dalsze  
badania izotopów radioaktyw-  
nych, mających bardzo długie  
okresy rozpadu. Do takich  
badań nadaje się najlepiej ra-  
dioaktywny rubid, który za-  
mienia się powoli w stront.  
Okres tej przemiany wynosi  
aż 100 bilionów lat i dlatego  
do badań potrzebne są nie-  
zwyczajne precyzyjne instru-  
menty. Jednakże ta przemiana  
jednego pierwiastka w drugi

(Dokończenie na str. 6)

## TIMELY TOPICS

### From Bismarck To Adenauer

### The Enmity Between Poland And Germany Has Many Centuries Of German Aggression As Background

(continued)

The long process of the Drang  
nach Osten ran its course after  
many centuries and the



# ★ ★ ★ Sports — P.N.A. Youth Section — Social ★ ★ ★

## Mike And Jim Hoffman Of 2nd Federal Savings Top Hurlers Of '60 PNA Race

### Bondmass Of Federals, Ed And Don Ukleja Of Cadets, And Leroy Bobrowski Of Drifters Also Rated High

1960 Pitching Records

Player	Team	Cg	W	L	Ip	R	H	B	So	Er	Era
Mike Hoffman, Federals	3	3	0	0	27	20	32	4	0	5	2.00
Jim Hoffman, Federals	2	2	0	0	18	14	27	2	1	7	3.50
Len Cyraneck, Cadets	0	1	0	0	6	5	13	1	0	7	5.82
Ed Ukleja, Cadets	4	3	1	1	34	39	72	2	0	17	5.82
Don Ukleja, Cadets	1	2	1	1	19	28	39	2	0	19	9.00
Leroy Bobrowski, Drifters	6	3	3	3	65	108	161	6	1	72	9.91
Stan Ptasnik, Crafts	0	1	1	1	16	20	33	0	0	13	7.32
Buddy Nowik, Crafts	0	0	0	0	2	8	9	0	0	8	36.00
Fred Stopka, Cadets	0	0	0	0	2	8	9	0	0	8	36.00
D. Wasielewski, Cadets	1	0	1	1	9	10	18	0	0	9	9.00
Ken Zech, Drifters	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	9.00
Harry Trychta, Crafts	0	1	0	1	12	19	34	3	0	12	9.00
Frank Placek, Crafts	0	2	2	2	19	33	52	2	0	21	9.95
Don Wasielewski, Drifters	1	0	2	2	12	26	30	1	1	20	18.00
Ed Madry, Craftsman	2	0	4	4	29	45	68	0	0	25	7.76

Righthanders Mike Hoffman (3-0) and Jimmy Hoffman (2-0) of the 1960 title winning Second Federal Savings team paced all E. John Sierocinski PNA Senior Softball league pitchers. Jim Bondmass (3-1) also of the Federals, and Ed Ukleja (3-1) of Curly's Tap Cadets were just a shade behind among regular hurlers.

Don Ukleja, chucking for the Cadets, captured 2 and dropped 1, and Leroy Bobrowski of the Drifters, had a 3-3 record.

Mike Hoffman carved out the lowest earned run mark of 2.00

## Voice Of Philharmonia

By Apolonia Adamkiewicz

Summer and playtime is now just a memory and it's time to get back to work. Get back into the SING of things this coming Tuesday, September 13, 1960, at the Polish Alma Mater Hall, 1639 N. Milwaukee Avenue, 8:00 p.m.

Since we will all be too busy this first meeting admiring each other's tan, relating summer romances, etc., the Committee is preparing a social for the start of this season. Movies, snapshots, slides and all stories will be the important business of the day. Members who have anything to offer in this line are asked to bring their material along this coming Tuesday.

We also invite all new singers interested in joining Philharmonia Choir to attend this meeting and get acquainted with a real fine group of people.

## Van Allen Seeks 6th Straight Win At Raceway Park

Bill Van Allen, Justice, Ill., stock car driver who has the distinction of having won more track championships at Chicago area tracks, will be seeking an unprecedented 6th consecutive feature win tonight at Raceway Park, 130th St. and Ashland Ave.

Van Allen won both ends of the annual Twin-50 Labor Day double header to join up Williams and Hal Ruyle in the distinction of having won five in a row at the 20-year-old track. Williams turned the trick last year and Ruyle did it in the 1950 season.

The stocky former navy petty officer holds season titles from four Chicago area tracks including Raceway where he first began stock car competition in 1948. He has won the season title at the 130th St. oval twice — in 1951 and 1957.

With ten feature races left in the 1960 season, Van Allen who is currently third in the driver standings at Raceway, is rated as a good bet to win his 3rd season championship. His 1960 Lark compact, the same model that he has driven for the past two seasons, is out-running everything at the track.

In addition to six in a row, Van Allen will be attempting to tie the season record of 23 feature wins in one season tonight. Time trials will be held at 7 o'clock with the first race off at 8:30.



**TOPS IN FORM** — Mrs. Muriel Grossfeld, of Urbana, Ill., is a study in balance and grace as she skillfully toes the mark on a beam during the qualifying round of the Olympic women's gymnastic competition in Rome. Her husband is a member of men's gymnastic team.



**GRAPPLING FOR GOLD MEDALS**—These American wrestlers, all Oklahomans, wear the three gold medals they won for the U.S. at the Olympics in Rome. They are (l. to r.) Shelby Wilson, Ponca City, lightweight; Terrence McCann, Tulsa, bantamweight, and Douglas Blubaugh, of Ponca City, welterweight.

## They Call Them Hickory, But Baseball Bats Are Usually Made From Ash Tree

Louisville, Ky. (UPI)—A lot of baseball players refer to their bats as "the hickory stick" or "the old willow," but it just isn't so.

The big baseball swing these days is with ash, and 95 per cent of the 6 million bats made each year are poled from that wood. Hillerich and Bradshaw Co. of Louisville, producer of the venerable "Louisville Slugger," turns out about half of the total bats manufactured annually.

The firm actually got its start one day in 1884 when hitting star Pete Browning, playing for the Louisville Eclipse team in the old American Association, broke his favorite bat.

Young John A. (Bud) Hillerich, a spectator at the game, offered his help. He took Browning to the shop where he was learning the wood-turning business from his father. He worked far into the night making Browning another bat from a choice piece of ash.

### NEW INDUSTRY BORN

According to the story, Browning got three-for-three with the bat the next day — and a new industry was born. Hillerich later teamed up with Frank Bradshaw to form the company which carries the name.

Hickory was used for bats at one time, but it was found to be too heavy by modern bat standards which call for whip and resilience for today's power game. Ash is close-grained and elastic and combines light weight with hardness.

While ash grows in all states east of the Mississippi, the best of it, the experts say, is found in southern New York and northern Pennsylvania. The best bat wood, they say, comes from 40 to 60 year old trees.

Hillerich and Bradshaw depends on tree farms for the steady supply of ash wood and operates its own 630-acre tree farm in Warren County, Pa. The tree forms are grouped together under the American Tree Farm System, which works to conserve timber resources with a program of replanting and protection against insects and disease.

Second largest producer of bats is Adirondack Bats, Inc. of Dolgeville, N.Y., which was founded in 1946 by the late Edwin D. McLaughlin. The firm owns extensive timber tracts in New York State in the heart of the "good ash" area.

### INTRICATE PROCESS

Reducing a full-sized ash tree to bats is an intricate process. First step is cutting the ash log into 42-inch lengths. These are then split by hand into pie-shaped wedges which are formed into billets on mill machines.

After 18 months of aging, the billets then go into fabricating plants where lathes trim and curve them into bat size and shape.

In the final stage, the bats are dipped into a compound to give added protection to the grain. They finally are stamped with the manufacturer's trademark, and in many cases with the name of a particular player.

Many major leagues — past and present — showed considerable interest in selecting their type of wood and specifying size, shape and weight of their bats.

Boston Red Sox star Ted Williams spends hours searching through timber stocks for narrow grain pieces to his liking. Hugh Duffy, an oldtimer who hit .438 one season, used to test billets by bouncing them off a concrete floor and selecting only those with a certain "ring."

## NWT Kiwanis Club Crowns "King Peanut" Sept. 13

All the colorful pomp and ceremony usually accorded a royal coronation, will attend the crowning of "King Peanut," Tuesday, September 13th, when the Kiwanis Club of Northwestern will have its supreme ruler, their honored guest, one of the very capricious monkeys who make their home at the Active Pet Supply Aquaria, 1559 Milwaukee Avenue.

Owner Phil Hoffman, promises that there will be plenty of fun for the Kiwanis members who are getting ready for the annual Kids' Day Peanut sale, Friday, September 23rd.

All monies collected are used to render youth services for boys and girls right here in the Northwest Town neighborhood.

Remember Friday, September 23, and buy Kiwanis Kids' Day Peanuts. Community organizations wishing to supply agents to sell peanuts, are to call Mike Rachwalski, Head Resident of the Northwestern University Settlement — BRUNSWICK 8-7471 and register.

Club president Robert Jayko, Michael Rachwalski, Edward Stieling, Fred Mathison and Kurt Berg are co-chairmen for the event.

## My Neighbors



"I don't care what your silly stick says. When I order Size 4—I WANT Size 4!"

## The Little Schoolhouse . . . Yesterday and Today

The schoolmaster's needs, in a little red schoolhouse of the early 1800's, were few. He came equipped with cherrywood ruler, pen-knife for trimming quill pens . . . and a birch switch for trimming pupils.

There was little danger of spoiling the child.

Up in New England, the first schools were simple frame structures; in the Midwest and South, log cabins; in the West, sod huts.

Barefoot kids trod floors of packed earth . . . dusty in dry weather, muddy in wet. Some floors were of raw logs . . . uneven, splintery. As the seasons changed, log floors gave forth groans that harmonized with those of the imprisoned children.

Furniture was simple, practical . . . uncomfortable. Desks were formed of long boards, supported by wooden pegs driven into the walls. Students wriggled the day through on halved logs with legs.

Kids had a choice of room temperature . . . tropical or Arctic, depending on distance from the fireplace. Those near it roasted . . . further away, they shook with cold.

Quivering little fingers didn't make writing any simpler. Tongue peeping from corner of mouth, the student practiced his lettering with scratchy quill pen. Ink was brewed from berries and stood in earthenware pots.

At first, there were no school bells or blackboards. A few handmade sheets of paper stitched with thread served as copybooks. Few children had their own arithmetic books or spellers.

Perhaps it's just as well children didn't do much reading . . . light was wretched. Many a child must have trotted home with red, burning eyes. A little daylight filtered through the small window . . . a few flickering candles supplied inadequate light.

Eyestrain must have been widespread . . . and glasses weren't readily available.

Schoolmasters got no special preparation for jobs. Conditions were so bad they arrived and departed with trainlike regularity . . . kids didn't know, from day to day, who'd preside over their classroom sufferings. An early writer called the one-room schools "child pens."

In the mid-nineteenth century, classroom had progressed from squalor to mere discomfort. The fireplace was replaced by the wood-burning stove. "Box" desks took the place of crude benches.

Every schoolroom had its bucket of water and long-handled dipper. Clocks, slates, and blackboards came into common use.

### BETTER LIGHTING

More and larger windows provided better lighting. Kerosene lamps, placed in cast-iron brackets, lined walls. Lighting was far from adequate . . . but it was a big improvement over the candlelit classroom.

Children supplemented their reading with maps, globes and "magic lanterns."

After the Civil War, the schoolmaster took over the high desk of the schoolmaster. She was better trained . . . having spent a few days or weeks at a "teacher's institute." And with the advent of women teachers, the birch switch whistled through the air with less frequency.

American education was revolutionized by two men. Noah Webster taught with his "blue-backed speller," which later became the authoritative American dictionary. And William Holmes McGuffey brought forth his Eclectic Reader.

McGuffey's readers were fraught with catastrophe. Drownings, shipwrecks, fires and other disasters crowd its pages. One story begins: "Do you see my two lambs? I had two more, but an old wolf took them one night." McGuffey's readers took a high moral tone. From the Fourth Reader come such victories of virtue over vice as "Where There's a Will, There's a Way," "Waste Not, Want Not," "Conquerors of Idleness," "Hugh Idle and Mr. Toil," "Meddlesome Matty."

More than 120 million writhing schoolchildren suffered through McGuffey's readers.

Today's youngsters inhabit a completely different world.

In the newer schoolhouse, a thermostat keeps the heat constant at a comfortable temperature. And in the most up-to-date schools, children have a constant amount of light, whatever the hour.

Superior Electric lighting engineers have developed the new Luxtrol Automatic light control that "measures" outside light . . . adds enough room illumination to maintain an even, unchanging light in the room.

### NO MORE EYESTRAIN FROM FLICKERING CANDLES

Eyestrain from flickering candles, dim kerosene lamps are a thing of the past . . . as is the glaring old-fashioned bulb lamp. The new light control operates with a Lumistat which can be set for the required number of foot-candles. An electronic eye or scanner "reads" the amount of illumination in a room and passes the information along to a "brain"

that compares the reading with the setting on the Lumistat. If they are not the same, the brain causes a motor-driven Luxtrol to raise or lower the lights. It maintains a chosen amount of illumination regardless of sun or clouds.

The Lumistat combines just the right amount of daylight and artificial light to provide a comfortable level of constant illumination. A glare of light supplied by a lamp in a dim room is one of the worst causes of eyestrain. With the Lumistat, your children get the best light science can provide.

Today's pupils take up-to-date textbooks as a matter of course. Excellent educational movies are part of the curriculum . . . a public address system speeds communication . . . and kids work off steam in a well-equipped gym.

Art equipment, laboratory equipment are available in clean, well-ventilated classrooms. Some of the newer schools are air-conditioned, and it's a safe prediction that more and more will be in the future.

But designing comfortable classrooms for the student solves just part of the problem. "Do not train children to learn by force, but direct them to it by what amuses their minds," said Plato.

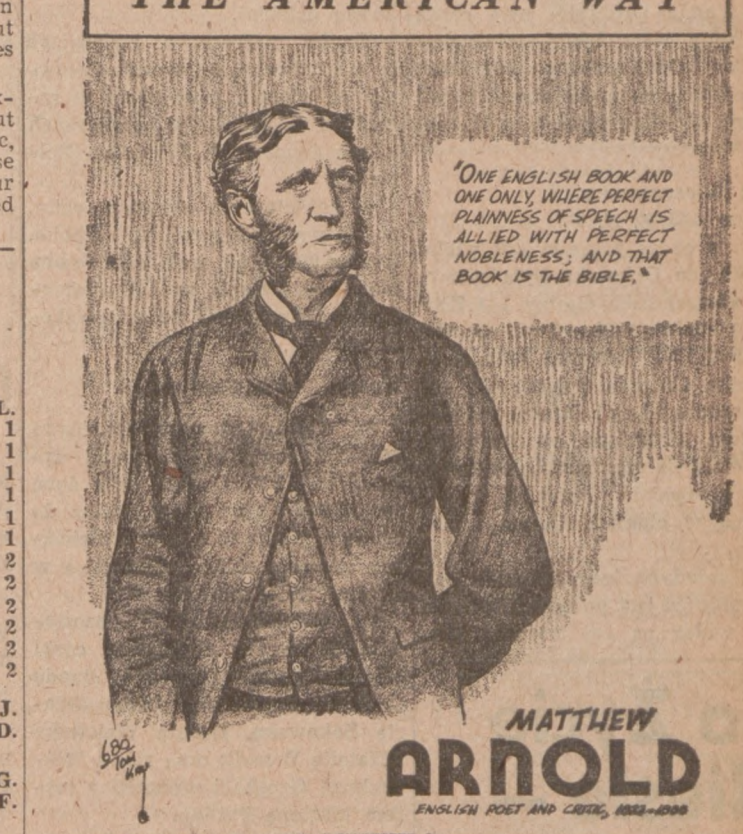
Providing our children with excellent facilities is important. But equally important are enthusiastic, skilled teachers who can "amuse their minds" . . . and make of our children alert, vigorous, learned citizens of America.

## Ticklers By George



"Some member of the help pulled an interesting switch!"

## THE AMERICAN WAY



Matthew ARNOLD

ENGLISH POET AND CRITIC, 1822-1888

Copyright of the LATTER DAY SAINTS' MOVEMENT, INC.

The Bible—Plain and Noble

## Ten Word INTELLIGRAM

Check the correct word:

- 1—The Pope is also Bishop of (Rome) (the Vatican) (Italy).
- 2—There are about (one billion) (500 million) (250 million) Roman Catholics in the world.
- 3—President Eisenhower recently celebrated his (68th) (72nd) (60th) birthday.
- 4—Appointed to replace Justice Harold H. Burton on the U.S. Supreme Court is (Potter Stewart) (Wilton B. Persons) (Orval Faubus).
- 5—The other name for Formosa is (Atafu) (Taipei) (Taiwan).
- 6—The moon is about (200,000) (one million) (50,000) miles from earth.
- 7—The only member of the present U.S. Supreme Court appointed by President Harry Truman is (John M. Harlan) (William J. Brennan) (Tom C. Clark).
- 8—The International Geophysical Year lasts (12) (18) (30) months.
- 9—Since 1950 the U.S. has expended about (4 billion dollars) (1 billion dollars) (70 million dollars) in military aid to Asia.
- 10—The U.S. rocket which recently soared 75,000 miles into space was named (Pioneer) (Vanguard) (Sidewinder).

Count 10 for each correct choice. A score of 0-20 is poor; 30-60, fair; 70-80, good; 90-100, excellent.

### Decoded Intelligram

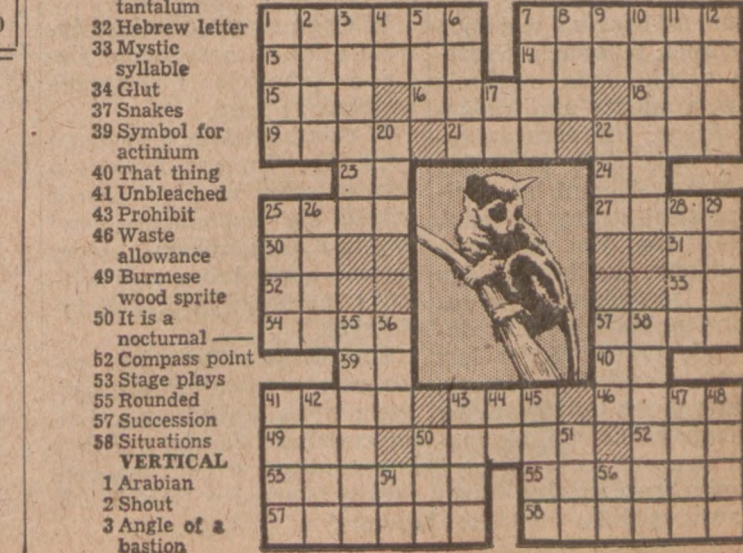
200,000, 7—Clark, 8—10, 9—4 billion dollars, 10—Pioneer.

1—Rome, 2—500 million, 3—68th, 4—Stewart, 5—Taiwan, 6—

### Here's the Answer

#### Nocturnal Animal

- |                          |                     |                            |                              |
|--------------------------|---------------------|----------------------------|------------------------------|
| <b>HORIZONTAL</b>        | 4 An (Scot.) animal | 5 Sweet potato             | 6 Enthusiastic ardor         |
| 7 Island in Indian Ocean | 8 Bitter vetch      | 9 Year (ab.)               | 10 Easter flowers            |
| 11 Ellipsoidal           | 12 Roman emperor    | 13 Kind of sauce           | 14 Royal Italian family name |
| 15 Winglike part         | 16 Face shields     | 17 Small shield            | 18 River island              |
| 19 Gibbon                | 20 Auricle          | 21 River island            | 22 Thoroughfare              |
| 21 Ellipsoidal           | 22 Auricle          | 23 Concludes               | 24 Solicitude                |
| 23 French article        | 24 Solicitude       | 25 Diminutive of Elizabeth | 26 Soak flax                 |
| 25 Whirlwind             | 26 Soak flax        | 27 On top of               | 28 Part of "be"              |
| 26 Row                   | 27 On top of        | 28 Part of "be"            | 29 Grooves                   |
| 27 Former Russian ruler  | 28 Part of "be"     | 29 Grooves                 |                              |
| 28 Alleged force         | 29 Grooves          |                            |                              |
| 30 Symbol for tantulum   |                     |                            |                              |
| 31 Hebrew letter         |                     |                            |                              |
| 32 Mystic syllable       |                     |                            |                              |
| 33 Glut                  |                     |                            |                              |
| 34 Snakes                |                     |                            |                              |
| 35 Symbol for actinium   |                     |                            |                              |
| 36 That thing            |                     |                            |                              |
| 37 Unbleached            |                     |                            |                              |
| 38 Prohibit              |                     |                            |                              |
| 39 Waste allowance       |                     |                            |                              |
| 40 Burmese wood spirit   |                     |                            |                              |
| 41 It is a nocturnal     |                     |                            |                              |
| 42 Compass point         |                     |                            |                              |
| 43 Stage plays           |                     |                            |                              |
| 44 Rounded               |                     |                            |                              |
| 45 Succession            |                     |                            |                              |
| 46 Situations            |                     |                            |                              |
| 47 VERTICAL              |                     |                            |                              |
| 1 Arabian                |                     |                            |                              |
| 2 Shout                  |                     |                            |                              |
| 3 Angle of a bastion     |                     |                            |                              |



By Bob Lewis

Registered U. S. Patent Office



## Zjazd Okr. 1-go SWAP i Korpusów Pomocniczych w Hołdzie Gen. Haller

Zjazd Koleżeńki Okręgu I-go Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej i Korpusów Pomocniczych, odbyty w dniach 3, 4 i 5-go września 1960 r. w sali Kościusko, 1758 W. 48th ul. w Chicago, uchwały, rezolucję żałobną następującą treścią:

W dniu 4-go czerwca 1960 zmarł w Londynie Generał Broni Józef Haller, były dowódca Armii Polskiej we Francji w latach 1918-1919 a tym samym Wódz Ochotników Amerykanów Polskiego pochodzenia ze Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej, którzy w tych pamiętnych latach pospieszyli z pomocą odrastającej się Polsce z wiekowej niewoli. — Śmierć ta pozbawiła nasze szeregi człowieka, z którego nazwiskiem związana jest nasza żołnierska przeszłość i obecna przynależność do Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej.

Pogrążeni w głębokim smutku i żałobie z powodu zgonu naszego Duchowego Naczelnika, pozostaje nam postanowienie, wiernie trwać przy naszych Sztandarach i powinnościach w imię nakazów i przykładów jakie On po sobie pozostawił.

Nakazy te i przykłady to przede wszystkim, dalsza praca na rzecz wolności i niepodległości Narodu Polskiego. Spełniając je w codziennej pracy naszych organizacyjnych, najbardziej godnie uczymy pamięć s.p. Generała Józefa Hallera, Honorowego członka naszego Stowarzyszenia.

Cześć Jego Pamięci!

## Zgon s. p. Wandy Orłowskiej Byłej Wiceprezeski Gminy 143 ZNP

Dnia 3-go września, br. o godzinie 9:15 rano, śmierć zabrała do wieczności zasłużoną matronę i działaczkę na niwie społeczno-polskiej, panią Wandę Orłowską. S.p. Wanda Orłowska była córką s.p. Anny Morzyńskiej, założycielki Tow. Opoka, Grupa 987 ZNP, i siostrzenicą męża s.p. Pelagii Strane — długoletniej zasłużonej związkowczyni.

### Była Wiceprezeska Gminy 143 Z. N. P.

Przez okres przeszło pół wieku s.p. Wanda Orłowska była pierwszą wiceprezeską Gminy 143 ZNP i współzałożycielką Tow. Opoka, Gr. 987 ZNP. Również była założycielką Gniazda Sokółki Nr. 100 i członkinią Legii Honorowej Sokółstwa Polskiego w Ameryce. Udziałała się w różnych w związkach i w chórach Lutnia i Kallina.

Od młodych lat pokochała ona wszystko co jest polskie. Wzruszający widok na Jej trumnice okazał się dla niej wielką radością.

## Co Życie Niesie —

(Dokończenie ze str. 4e)

poszukiwać może do ustalenia kalendarza najdalszych wydarzeń.

Do niedawna uczeni byli przekonani, że czas astronomiczny jest niezmienny. Astronomowie posługują się takimi jednostkami jak "parasek", "rok światła", lecz według astronomów Milne i biologa Haldane, którzy wspólnie badali rezultaty geochronologii, czas astronomiczny nie jest jednolity. Twierdzą oni, że w przeszłości czas upływał wolniej niż obecnie i zmienia się zależnie od wewnętrznego czasu atomów.

Milne i Haldane wykazali statystycznie, że energia reakcji chemicznych, będących podstawą życia, była słabsza w przeszłości i nie tylko reakcje chemiczne, lecz także atomowe przed trzema miliardami lat były wolniejsze niż w naszych czasach, i dlatego też ewolucja życia na Ziemi była mniejsza. Jeżeli zaś pózwolniejsza, ponieważ energia niej ewolucja stała się szybszą, jeżeli życie przeniosło się z morza na ląd i jeżeli olbrzymie, lecz niezwykle powolne gady wyginęły a ich miejsce zajęły ssaki, to dlatego, że życie otrzymało więcej energii, ponieważ czas radioaktywny atomów uległ przyspieszeniu.

Inaczej mówiąc, ilość energii wypalającej Wszechświat zwiększa się bezustannie i stopniowo przyspiesza wewnętrzne reakcje atomowe a tym samym skraca czas, który teraz przed jej upływem, niż przed kilkoma miliardami lat. Na poparcie tej teorii Milne i Haldane przytaczają stwierdzone już fakty coraz szybszego wymierania gatunków zwierzęcych oraz roślinnych i pojawiania się nowych w ich miejsce. W ostatnim bilionie lat życia ziemi ewolucja organizmów żyjących była znacznie szybsza niż w dwóch poprzednich bilionach. Szczególnie szybka była ewolucja ssaków, a między nimi rodzaj ludzki, któremu antropologowie dają wiek pomiędzy 400 i 800 tysiącami lat. Haldane ze swej strony twierdzi, że wiek ten jest znacznie przesadzony, ponieważ jego zdaniem, prawdziwy "homosapiens" pojawił się nie dawniej jak przed 75,000 lat; wszystkie wcześniejsze istoty, zaliczane przez antropologów do rodzaju ludzkiego, nie mogą być uważane za ludzi, gdyż posiadały jeszcze zbyt dużo cech zwierzęcych.

zywały dekoracje i medale zasługi od wszelkich polskich organizacji, które triumfalnie błyszczały, wywołując w sercach wszystkich szczerą miłość dla rzeczy rzeczywiście polskiej.

Zanim harcerstwo związkowe było stworzone, s.p. Wanda Orłowska poświęcała młode lata w zawodach sokolich, w pierwszych latach ćwiczących Sokolstwa Polskiego.

W październiku ubiegłego roku, na złotym jubileuszu Tow. Opoka, Grupa 987 ZNP, była odznaczona medalem uznania za jej niestrudzone poświęcenie pracy polsko-narodowej.

### Siostra Marii Sakowskiej

S.p. Wanda Orłowska jest siostrą Marii Sakowskiej, pierwszej dyrektorki ZNP. Zmarła była żoną s.p. Józefa Orłowskiego, który do zgonu w roku 1926 był właścicielem znanego sklepu rzeźniczego w mieście Chicago.

S.p. Wanda Orłowska pozostała w smutku pogrążona: córki Marii, Eugenie Grosch i Wanda Lewandowska; jakoteż siostry — Marię Sakowską, Leonie Walewską i Natalię Brandt; oraz zięcia Władysława Grosch i wnuczkę z mężem Marię Philipp.

Cześć Jej przykłej i świetlanej pamięci!

## Z Pogrzebu s. p. Marcina Skotnickiego

W ubiegłą sobotę, 10 września z zakładu pogrzebowego Kirsten Funeral Home odbył się pogrzeb długoletniego parafianina Helenowa s. p. Marcina Skotnickiego, który zamieszkiwał pnr. 1133 N. Damen Ave. Zgon s.p. Skotnickiego nastąpił nagle w ubiegłą czwartek, 8 września o godz. 12:15 po południu, kiedy to zmarły znajdował się w towarzystwie swojej córki Agnieszki.

Rekwalna Msza św. za spokój duszy zmarłego odprawił proboszcz parafii św. Heleny ks. prał. Stanisław Piwowar przy asyście ks. Henryka Olejniczak i ks. Franciszka Niklibora.

Po skończonej Mszy św. i ceremoniach religijnych — orszak żałobny podożył ku cmentarzowi św. Wojciecha, gdzie na parceli rodzinnej złożono zwłoki na wieczny spoczynek.

Zgon zmarłego opłakują w smutku pogrążeni: Maria, z domu Krawczyk, żona; syn Mieczysław i córka Agnieszka, oraz liczny zastęp krewnych i znajomych.

## Zgon s. p. Tomasza Trawińskiego w Poznaniu

W ostatnich dniach na ręce znanych Chicagończyków pp. Antoniego i Wandy Trawińskich, zamieszkałych w dzielnicy Helenowa, nadeszła smutna wieść z miasta Sulmierzyce w Poznaniu o zgonie Tomasza Trawińskiego, najstarszego obywatela tamtejszej dzielnicy.

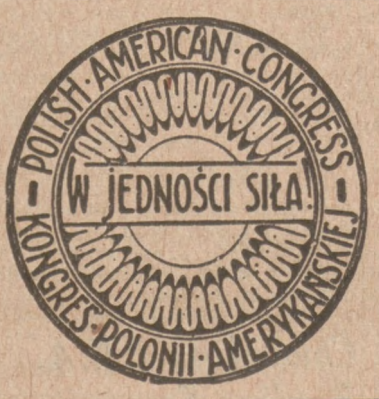
S.p. Tomasz Trawiński, który przy zgonie liczył lat 99, według opisów gazet Poznania był często uważany za żyjącego encyklopedię Poznania.

W ciągu swego długiego życia s.p. Tomasz Trawiński uważał sobie za przyjemność dzielić się wspomnieniami i swymi z akademikami, którzy chętnie korzystali z jego wiedzy i zajmujących przeżyć życiowych.

S.p. Tomasz Trawiński pozostawia w smutku pogrążonych: syna Waleriana w Polsce oraz braci Józefa, w Polsce i Antoniego w Chicago, oraz siostrę Weronikę Sobocińską, również w Chicago.



POWRÓT Z WAKACJI. — Na zdjęciu widać Prezydenta Eisenhowera wychodzącego z dużej łodzi motorowej, w której spędził on krótkie wakacje, zabierając w podróż po rzecę Potomac swoje wnuczki Mary Jean i Barbarę Anne.



## Dział Kongresu Polonii

## Czterdzieści Pokoleń

Piąta Krajowa Konwencja Kongresu Polonii Amerykańskiej odbędzie się pod hasłem rozpoczęcia przygotowań do Tysiąclecia Przyjęcia przez Polskę Chrześcijaństwa, — a więc do Millenium Polski czterdziestu lat temu związanych nierozdzielnych słubami duchowymi z Kulturą Zachodu.

Nie jest to tysiąclecie państwowości polskiej, albowiem w momencie przyjmowania Chrztu Polska wystąpiła na arenę międzynarodową jako już zorganizowane i skonsolidowane państwo pod władzą Mieszka I.

Stoimy więc przed tysiącleciem wejścia Polski do rodziny narodów Zachodu, a tym samym stoimy przed tysiącleciem POLSKIEGO UDZIAŁU I WKŁADU W ROZWOJU CYWILIZACJI ŁACIŃSKIEJ.

### NACISK WSCHODU

O tym czynniku Tysiąclecia Polski Chrześcijańskiej mało się dzisiaj mówi w samej Polsce, gdzie dyktatura komunistyczna wszelkimi sposobami usiłuje "zorientować" naród na Wschód ku skomunizowanemu i w dużym stopniu zmongolizowanemu bizantyzmowi i jego charakterystycznemu strachowi przed władzą.

Polacy w Polsce doskonale znają duchowy rodowód swej ojczyzny. Ale nie mogą go na należyty światło pokazać światu na ich tysiąclecie chrześcijaństwa.

### POŁOWA ERY

Nasze uroczystości Millenium "Polski mają spełnić to zadanie, którego Naród Polski pod komunistycznym reżimem spełnić nie może.

Zadaniem tym jest stwierdzenie i pogłębienie świadomości o udziale Polski w rozwoju i postępie naszej kultury i cywilizacji.

A udział ten jest zaiste wielki, choć skutkiem niewoli i klęsk mało znany światu.

Tysiąclecie, przecież, — to połowa naszej Ery Chrześcijańskiej.

Tysiąclecie, — to owoce pracy, poświęceń, dążeń, wzlotów, radości i cierpienia czterdziestu pokoleń Narodu; to cieżkie i dostojne dziedzictwo ducha i myśli, jakie nam te pokolenia przekazały z obowiązkiem ich pogłębiania, utrzymywania i udoskonalania.

Czterdzieści pokoleń Narodu składa się na Tysiąclecie Polski Chrześcijańskiej.

### NIEZNANE SKARBY

Zachód, na ogół, zna historię Polski tylko z szeregu jej zwycięstw i klęsk, z rozbiorów, odrodzenia po pierwszej wojnie światowej, z bohaterstwa i klęski wrześniowej.

Z wielkich Polaków, kilka postaci jest znanych: Kopernik, Sobieski, Szopen, Sienkiewicz, Paderewski, Reymont, — zaliczeni są do osobistości światowego znaczenia.

Poza tymi wyjątkami, dzieje Narodu Polskiego, prawie że są nieznane.

A przecież dzieje te kryją w sobie skarby ogólnoludzkie, potęgą i przewidującą myśl twórczą, stosowanie wielkich zasad społecznych, politycznych i obywatelskich, które jeszcze po dziś dzień stanowią dla Zachodu ideał do osiągnięcia. Polscy uczeni, podróżnicy, artyści, pisarze, wielokrotnie przemierzali świat i w wielu wypadkach byli rzeczywistymi pionierami.

O nich Zachód wie albo bardzo mało, albo prawie nic.

### GŁOSZENIE PRAWDY

I nie to, co już jest o Polsce i o Polakach światu na ogół znane, ale nade wszystko ten nieznan, a przecież niezmiernie ważny wkład Polski w dziejach cywilizacyjnych świata winien być w uroczystościach Tysiąclecia nasświetlony. Praca tego rodzaju wymaga wielkich wysiłków i wielkich przygotowań.

Z tych względów, kierownictwo Kongresu Polonii Amerykańskiej postanowiło je rozłożyć na następne cztery lata, — od obecnej, do przyszłej Krajowej Konwencji.

Nie wystarczy bowiem urządzenie obchodu czy manifestacji. Trzeba aby Tysiąclecie pozostało po sobie niezapomniane i niezatarte wrażenia o udziale Polski w rozwoju cywilizacji i kultury, który to udział, jak już zaznaczyliśmy, obejmują POŁOWĘ ERY CHRZĘŚCJAŃSKIEJ.

Piąta więc Konwencja Kongresu Polonii odbędzie się pod hasłem rozpoczęcia przygotowań do Millenium.

### OD WAS ZALEŻY

Zasięg i wyniki Konwencji pod hasłem Millenium uzależnione będą w wielkiej mierze od uchwali, jakie powzięmy na zbliżającej się Piątej Krajowej Konwencji Kongresu Polonii Amerykańskiej, w dniach od 30 września do 2 października, w Chicago.

Z tego właśnie względu będzie to jedna z najważniejszych konwencji w dziejach Kongresu Polonii Amerykańskiej.

I powinniśmy w niej udział wziąć wszyscy, którzy czujemy się dziećmi duchowymi wielkiej i czcigodnej przeszłości ojczyzny przodków naszych.

## 8 Dzieci Pokaleczonych Na Chodniku Przez Kobiętę Prowadzącą Auto

Ośmiorgo dzieci w wieku od 4 do 9 lat zostało pokaleczonych w niedzielę na południowej stronie miasta, gdy automobil, kierowany przez kobietę nie mającą licencji szoferskiej — wpadł na chodnik, gdzie wspomniane wyżej dzieci bawiły się, przed domem pnr. 5747 Lafayette Ave.

Przybyła na miejsce wkrótce policja aresztowała 26-letnią Lucille Turner, zamieszkałą pnr. 1420 East 66th Pl., która właśnie niewyłącznie ten wypadek spowodowała.

Uczyła się jazdy. Nieco później aresztowany został w swym domu pnr. 6301 Vernon Ave., 32-letni Leroy Smith, właściciel auta, którym jechała pani Turner.

Smith nie był w automobilu podczas wypadku.

Twierdzi on, że wypożyczył automobil dla pani Turner. — Oskarżona tłumaczy się, że w automobilu był z nią brat jej, Smitty McCaser, który — siedząc na tylnym siedzeniu — dawał jej lekcje jazdy automobilem.

McCaser jednak zniknął i policja rozpoczęła natychmiast poszukiwania za nim, celem aresztowania go w związku z tym skomplikowanym wypadkiem.

### Miała Być Pijana

Pani Turner miała przyznać się na policji, iż wypila sobie przed tym, wobec czego — jest ona obecnie pod trzema oskarżeniami, mianowicie: — prowadzenia auta bez licencji szoferskiej, jazdy w stanie pijanym i braku poczucia odpowiedzialności wobec innych.

Właściciel auta, Smith — znajduje się pod oskarżeniem pozwolenia osobie nie posiadającej licencji szoferskiej — na jazdę jego automobilem.

Z pokaleczonych dzieci — czworo znajduje się w szpitalu Evangelical, a czworo w szpitalu Englewood.

### Niektóre Dzieci Są w Stanie Krytycznym

Brenda James, lat 6 — w stanie krytycznym; siostra jej Sandra, lat 5 — również w stanie krytycznym — z rozbitym czołkiem, Henry Bate, lat 5 — z rozbitym czołkiem i siostra jego La Donna, lat 4 — ze złamaną ręką. Wszystkie te dzieci są spod nr. 5747 Lafayette Ave. i są w szpitalu Evangelical.

Larry Marshall, lat 9 — z ranami na twarzy i ramionach; John Simmons, lat 6 — ze złamaną prawą nogą i potłuczeniami na całym ciele, Margaret Stewart, lat 4 — ze złamaną lewą nogą — i Fay James, lat 7 — z ranami na

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat i dziadek nasz, s.p.

Stefan Pasternak (małż s.p. Katarzyna) po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 11-go września, 1960 roku o godzinie 9:10 rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w środę, dnia 14-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834-38 North Ashland ave., do Katedry Wszystkich Świętych, a stamtąd na cmentarz Wszystkich Świętych, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Lorraine, Ludwika i Leona, córki; Teodor, syn; Sr. M. Boniface O.S.B. i Zofia Schanles, siostry; William, Mateusz, Karol i Józef z żonami, bracia; Emilia, syn oraz Władysław Wulicki, Józef Constantino i Raymond Walz, zięciowie; wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebowy B. F. Malec, tel. HAYmarket 1-5800.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy syn nasz i brat mój, s.p.

## Jan Zygmuntowicz

Weteran II-ej Wojny Światowej Członek Tow. Podhalan Św. Antoniego, Nr. 1206 Z.P.R.K.; po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 10-go września, 1960 roku, o godzinie 3:30 po południu, przeżywszy lat 47.

Pogrzeb odbędzie się w środę, dnia 14-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Wolniak, pnr. 5700 So. Pulaski Road, do kościoła Św. Turybasy, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Józef i Stanisława, rodzice; Stefania, siostra; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Wolniak, tel. PORTsmouth 7-4500. (12-13)

nogach. Dzieci te pochodzą z sąsiednich domów i są w szpitalu Englewood.

W niedzielę również — zabity został 22-letni James McCann, lat 22, gdy auto jego wpadło na chodnik i uderzyło w słup na narożniku Central i Belmont, w Cragin.

20-letni David Leahy Jr. — student zabity został — gdy auto jego zbiegło z drogi w Ohio i uderzyło w drzewo.

Statystyki wykazują, że w roku bieżącym, do pomocy zeszłej soboty, 282 osoby zginę-

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka nasza, babcia nasza i prababcia moja, s.p.

Marianna Gonciarz (Z DOMU BARWACZ)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św., Róża 19, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona Św. Sakramentami pożegnała się z tym światem, dnia 11-go września, 1960 roku, o godzinie 7:22 rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w środę, dnia 14-go września, o godzinie 10:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 5247-53 W. Fullerton Ave., blisko Lockwood ul., do kościoła św. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Jan, małż. Jadwiga Palka i Emilia, córki; Józef (aptekarz), syn, Hieronim Kuszyński, zięć; Maria, synowa; Ludwik, szwagier w Polsce; wnuk, wnuczki i prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebowi Poterek, tel.: BErkshire 7-6400. (12-13)

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat, szwagier, dziadek i pradziadek nasz, s.p.

Wojciech Loda (MAŁŻ S.P. JULIA)

Członek Tow. Św. Wincentego a'Paulo, Grupa 745 Z.P.R.K. i Tow. Klubu Niedziada, po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami pożegnał się z tym światem, dnia 11-go września, 1960 roku, o godzinie 1:00 po północy, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w środę, dnia 14-go września, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 5325 W. Fullerton Ave., narożnik Lorel, do kościoła św. Stanisława B. i M., a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Józef, Zofia, Anna, Helena, Maria, Jan, Stanisława, Władysław, Czesław i Loreta, dzieci; Max Szalik, Henryk Gawlik, Franciszek Mazur, Józef Dudek i Edward Casey, zięciowie; Honorata, synowa; Józef Pociąg z żoną Katarzyną i Jan Pociąg, bracia; Helena Wiktor, oraz Siostra Albina w Polsce, siostry; wnuki, wnuczki, prawnuki i prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Lorel-Ostapa Funeral Home, telefon: BErkshire 7-2876. (12-13)

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i brat nasz, s.p.

Kazimierz (Casey) Kryczka

członek Tow. Matki Boskiej Gidelskiej Nr. 498 i Tow. Kadetów Jerzego Waszyngtona, Gr. 1628 Z.N.P.; po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 10-go września, 1960 roku, o godzinie 8:50 rano, przeżywszy lat 62. Zamieszkiwał pnr. 2247 S. Grove Ave., Berwyn, Ill.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 13-go września o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 6820 W. Cermak Road, Berwyn, Ill., do kościoła St. Odilo, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Klara (z domu Brzozowska), żona; Dorota Wolf, córka; Maria Wyganowska, matka; Richard Wolf, zięć; Steven Wolf, wnuk; Albert i Jan, bracia; Tadeusz Nowacki, szwagier; Gertruda, szwagierka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Linhart Funeral Home, Pioneer 9-2255.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza i siostra moja, s.p.

Anna Filipiak (Z DOMU ROGALSKA) (Z PIERWSZEGO MEZA RUSIN)

Członkini Tow. Św. Marii Magdaleny, Gr. 50 Zjedn. Polek w Amer. Tow. Wisła, Gr. 1919 Z.N.P. i Oddz. Gdansk Nr. 50 Ligi Morskiej w Ameryce, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 11-go września, 1960 roku, w starszym wieku. Zamieszkiwała pnr. 4831 So. Laflin ulica.

Pogrzeb odbędzie się w czwartek, dnia 15-go września o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. pnr. 1335 W. 51sza ulica do kościoła św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Edmund, Cecylia, Genowefa i Florentyna, dzieci. Geraldine, synowa; George Corso, Kazimierz Krakowski i Władysław Szymanski, zięciowie; Franciszka Walczak, siostra; wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Urbanek Dom Pogrzebowy, telefon: YArds 7-6112. (12-13-14)

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, s.p.

Jan Napientek

członek Tow. Najśw. Imienia Jezus przy parafii św. Władysława, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 9-go września, 1960 roku, o godzinie 10:50 wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 13-go września o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzeb. Kopec Funeral Home, 5259 W. Roscoe ul. do kościoła św. Władysława, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Rozalia (z domu Moza), żona; Anna, córka; Edward, Leonard i Jan, Jr., synowie; Sylwia, Melania i Marianna, synowe; Henryk Kaczmarski, zięć; 10 wnucząt i 13 prawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Stanisław J. Kopec, Kildare 5-6974. (10-12).

W wypadkach samochodowych na terenie powiatu Cook i 26,489 osób zostało w tym samym okresie czasu pokaleczonych.

Po Zakupno Wartościowego NAGROBKA Lub POMNIKA Udajcie Sie Do CZARNIKA naprzeciw Cmentarza Zmartwychwstania Jest to jedyna polska firma Przy CMENTARZU Otwarte w Niedziele i Święta P. O. Box 333 Argo, Ill. Tel. GLOBE 8-4443

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka nasza, babcia nasza i prababcia moja, s.p.

Marianna Gonciarz (Z DOMU BARWACZ)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św., Róża 19, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzona Św. Sakrament



# Z Town Of Lake

## Kalendarz Zebrań Tow. i Grup

### Przy Gminie 123-iej Zw. Nar. Pol.

Gmina 123-cia Z.N.P.—w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w nowej sali pod nazwą Rainbow Garden przy 1425 W. 51sta ulica, gdzie właścicielami są Bracia Łączkowscy.

Tow. Synowie Korony Polskiej, Grupa 681 Z.N.P.—w każdą 3-cią niedzielę o godzinie 1:30 po południu w sali Draniczarka, pnr. 4843 So. Racine Ave.

Kółko im. Kaz. Brodzkiego, Grupa 962 Z.N.P.—w sali Łączkowskich, pnr. 1425 W. 51st St.—druga niedziela każdego miesiąca o godzinie 1:30 po południu.

Tow. Sokole Polskie Z. S. P. No. 133, Grupa 1141 Z.N.P.—w 3-cią środę każdego miesiąca w sali Łączkowskich, pnr. 1425 W. 51st St., o godz. 7:30 wieczorem.

Tow. Gwiazda Zwycięstwa, Grupa 1165 Z.N.P.—w każdą drugą niedzielę o godzinie 2-giej po południu, w sali Draniczarka, pnr. 4843 So. Racine Ave.

Tow. Zwycięstwo pod Grunwaldem, Grupa 1192 Z.N.P.—w każdą

#### Zabawa Taneczna w Sali Parafii

W niedzielę 18-go września, o godz. 7-iej wieczorem w sali parafialnej św. Jana Bożego, odbędzie się zabawa taneczna. Wstęp do sali dla wszystkich parafian całkiem bezpłatnie. Orkiestra Adamczyka przygrywać będzie do tańca. Ks. Henryk Jagodziński proboszcz, zaprasza wszystkich parafian, aby przybyli i razem się poznali i zabawili tak, jak dawniej na karnawalach, który w tym roku został skasowany.

#### 35-lecie Legionu Pań Przy Post. Sherman Nr. 27

Legion Pań przy Posterunku Sherman obchodzi 35 lat istnienia (Jubileusz) w niedzielę 16 października. Bankiet i bal w sali tak zwanej School Hall pod ad. 4758 S. Honore ul., o godz. 5 popołudniu. Na te intencje będzie odprawiona msza św., na którą członkinie w mundurach i czapkach udadzą się gromadnie do kościoła św. Jana Bożego, o godz. 10:30 rano.

Wydany będzie też pamiętnik. Prosimy Szanowną Polonię na Town of Lake o poparcie.

#### Posiedzenie Tow. Niepodległość, Grupa 768 ZNP.

W poniedziałek, 12-go września, odbędzie się posiedzenie Tow. Niepodległość w sali Jul. Słowackiego, 1700 W. 48 ul., o godz. 8-iej wieczorem. Sprawy na porządku dziennym, Prezes p. Klemens Zaremski zaprasza wszystkich, ponieważ w dzień ten przypadają jego urodziny i z tej przyczyny pragnie on członków ugościć. — Klemens Zaremski, prezes; Jan Molek, sekr. prot.

#### Posiedzenie Centrali Międzyorganizacyjnej

Centrala odbędzie powakacyjne posiedzenie w piątek, 16-go września, w sali Jul. Słowackiego, pnr. 1700 W. 48 ul., o godz. 8-iej wieczorem. Zarząd Centrali zaprasza delegatów i delegatki, wypoczętych przez czas wakacyjny do pomownej pracy. Celem Centrali jest dobro, ulepszenie dzielnic, urządzanie wieców i manifestacji, niedopuszczenia ażeby naszym rodakom działa się krzywda. Również przy Centrali istnieje dział kupców. Dlatego prosimy nowych kupców o przyłączenie się do nas, ażeby wspólnie opracować plan jak polepszyć warunki dla polskiego przemysłu i handlu, a także musimy zapobiec i uchronić dzielnicę od napływu ludzi innej rasy. Do Centrali może należeć każdy, kto pragnie pomóc dobrej sprawie i kto kocha wszystko, co polskie. — Karolina Spisak, prezeska; Jan Molek, sekr. prot.



MOŁOTOW OBEJMUJE NOWE STANOWISKO. — Były sowiecki minister spraw zagranicznych, V. M. Molotow wita się (na zdjęciu) z urzędnikiem ambasady sowieckiej w Wiedniu, gdzie Molotow występuje na nowym swym stanowisku, jako stary reprezentant Sowieców w Radzie Międzynar. Energii Atomowej.

3-cią niedzielę o godzinie 2-giej po południu, w sali Rainbow Gardens, 1425 W. 51 St.

Tow. Promień Nadziei, Grupa 1242 Z.N.P.—w 2-gi czwartek każdego miesiąca o godzinie 7:30 wieczorem, w sali Łączkowskich, pnr. 1425 W. 51st St.

Tow. Tysiąc Walczących, Grupa 1378 Z.N.P.—w czwartą niedzielę każdego miesiąca o godzinie 1:30 po południu, w sali Draniczarka, pnr. 4843 So. Racine Ave.

Tow. Huzarów Polskich, Grupa 1860 Z.N.P.—w sal Św. Jana Bożego o godzinie 1:30 po południu, w każdą drugą niedzielę miesiąca.

Tow. Kosynierów p. d. Tadeusza Kościuszki, Grupa 1983 Z.N.P.—w każdą drugą niedzielę miesiąca o godzinie 1:30 po południu w sali Sherman Park.

Tow. Evergreen Park, Grupa 3082 Z.N.P.—w każdą 2-gą środę miesiąca o godzinie 7:30 wieczorem, pnr. 3515 West 97th St., Evergreen Park, Ill.

#### Posiedzenie Oddziału 65-go Zw. Młodzieży Polskiej Na Ziemi Washingtona

Oddział 65-ty Związku Młodzieży Polskiej na Ziemi Washingtona, odbędzie swe powakacyjne posiedzenie we wtorek, dnia 13 września, 1960 roku w sali Im. Jul. Słowackiego mieszczącej się przy 48 i So. Paulina ul. Początek o godzinie 8-iej wieczorem. Upraszam wszystkie Koleżanki o łaskawe przybycie ponieważ odbędzie się ważne sprawy do załatwienia. — F. Kwiecień, prezeska; R. Czeka, sekr. prot.

#### Pielgrzymka Do Ojców Salejnych Na Odpust M.B. Salejńskiej W Olivet, Ill.

Członkowie i przyjaciele ojców Salejnych wybierają się na Uroczysty Odpust Matki Boskiej Salejńskiej w niedzielę, dnia 18-go września b.r. Koszt przejazdu w obie strony tylko \$3.00 od osoby, biliet można nabywać u członków Oddz. Gdańsk.

Wszyscy zainteresowani są prośbą o zgłaszanie się po bilety na przejazd pod następującą adresy: Wl. Borus, 4318 S. Richmond st., tel. YA 7-0450; Midwest Store, 4617 Archer ave., tel. FR 6-3084; Rainbow Garden, 1425 W. 51-st st., tel. VI 7-8255; Mr. Grzeszczak, 1314 W. 51-st st., tel. LI 8-5970. Dokładny czas odjazdu będzie podany kilka dni przed odjazdem. Spodziewamy się, że ta Pielgrzymka będzie jedną z największych, co zadowolili wszystkich. — Julian Tabisz, prezes; Kazimierz G. Kaczmarek, sekr.

Uwaga Town of Lake cyob miejsc: sali Kościuski, pnr. Wiadomości z Town of Lake zbierane są w czwartki z następują: 1758 W. 48-na ul.; z sali Columbi, pnr. 1700 W. 48-na ul.; Braci Łączkowskich, pnr. 1425 W. 51sta ul.; od pp. Bartosik, pnr. 1516 W. 47-na ul. i z plebanii Św. Jana Bożego. W razie potrzeby można przysłać te wiadomości na adres następujący: Wl. Tomaszewski, 2906 Archer ave., Chicago 8, Ill. Wiadomości lub płatne ogłoszenia zbierane są po południu w czwartki.

Oddział 18ty Związku Młodzieży Polskiej na Ziemi Washingtona odbędzie swe pierwsze powakacyjne posiedzenie w środę, 14-go września, w sali Im. Jul. Słowackiego, róg 48-nej i So. Paulina, o godz. 8-iej wieczorem. Zarząd Tow. może należeć każdy, kto pragnie pomóc dobrej sprawie i kto kocha wszystko, co polskie. — J. Jeczmonka, prezes; J. Jeczmonka Jr., sekr.



KRÓLOWE PIĘKNOŚCI Z UBIEGŁYCH LAT. — Oto pięć Królowych Piękności, które w latach od 1955 roku do 1960 dzierżyły tytuł "Miss America". Od lewej—Lee Ann Meriwether 1955.—Mary Ann McKnight, 1957.—Mary Ann Mobley, 1959.—Sharon Kay Ritchie, 1956.—oraz obecną "Miss America" Lynda Lee Mead. W grupie brak jest Marilyn Van Derbur, Miss Ameryka z roku 1958.

## Polacy Na Międzynarodowym Kongresie Eucharystycznym

### Niezwykłe Liczny Udział Kleru i Pątników

Monachium. (IC). — Międzynarodowy Kongres Eucharystyczny, który odbywał się w stolicy Bawarii, Monachium, był również wielkim przeżyciem religijnym dla przybyłych pielgrzymów polskich ze wszystkich prawie krajów Zachodniej Europy: z Włoch, Francji, Anglii, Belgii, krajów skandynawskich, a także ze Stanów Zjednoczonych Ameryki.

Opiekun uchodźstwa polskiego, ks. arcybiskup Józef Gawlina przybył do Monachium, witany przez duchowieństwo polskie w Niemczech i parafian monachijskich z ks. Prałatem Lubowieckim, wikariuszem generalnym dla Polaków w Niemczech Zachodnich, na czele. W Kongresie wziął także udział drugi polski arcybiskup, Ks. Metropolita Adam Kozłowski z Łusaki w Północnej Rodezji.

#### Działalność Polskiej Sekcji

Istniejąca w ramach Kongresu polska sekcja wywiązała się znakomicie z powierzonych jej prac. Przygotowała ona m. in. dla uczestników Kongresu: a) (Program) — 4-stronicową ulotkę, zawierającą szczegółowy opis pracy polskiej sekcji w czasie Kongresu; b) Przewodnik po Monachium w języku polskim, ilustrowaną 72-stronicową broszurę, opracowaną przez polskich dziennikarzy, a zawierającą m.in. również spis historycznych pamiatków polskich w Monachium i Bawarii, oraz opis obecnego życia polskiego w Monachium; c) wykaz ekspozycji na wystawie polskiej sztuki religijnej, zawierający 67 pozycji, a których autorami są polscy artyści na emigracji; d) wykaz książek, broszur, drukowanych na emigracji przez wydawnictwa katolickie lub prywatne; e) pamiątkową pocztówkę z fotografią kościoła polskiego św. Barbary w Monachium.

#### "Gaude Mater Polonia"

W dużym kościele "Burgersaal" zebrał się Polacy z Anglii, Francji, Niemiec, Szwecji i innych krajów. Ponad 100 polskich księży przybyło na Kongres; wyróżniała się grupa młodych seminarzystów Oblatów z Francji, którzy drogę z Francji do Monachium odbyli na rowerach wraz ze swym dyrektorem Ks. Stolarzem; przybyli starzy emigranci z Westfalii, delegaci różnych osiedli i obozów; dzieci polskie — jak zawsze — wyróżniały się pięknymi strojami narodowymi.

W kazaniu przypomniał ks. Arcybiskup świętych polskich, którzy życie swe oddali przy ofierze mszy św. (Wojciech, Stanisław, Jacek), pokarmem narodu w ciężkich chwilach — w obozach, na polach walk, w Rosji, wzięciach niemieckich i obozach. Eucharystia karmiła i dziś karmi naród, wzmacnia go, a procesję Bożego Ciała są manifestacją przywiązania do Jezusa — Króla Pokoju.

#### Msza Pontyfikalna

Ks. Arcybiskup Adam Kozłowski, metropolita Łusaki w Północnej Rodezji, który

lata wojenne spędził jako więzień w niemieckim obozie koncentracyjnym w Dachau, odprawił również w kościele "Burgersaal" Pontyfikalną Mszę św. dla Polaków. Śpiewy liturgiczne wykonał polski chór "Lutnia". W czasie mszy św. Ks. Arcybiskup Kozłowski wygłosił podniosłe kazanie na temat miłości Boga i bliźniego. Żywy był udział wiernych w tej mszy św. Pontyfikalnej, którzy gromadnie przystąpili do Komunii św.

Po tym nabożeństwie odbyło się pierwsze inauguracyjne zebranie sekcji polskiej z referatem mgr. Strzałki o polskiej sztuce religijnej. Po zebraniu Ks. Arcybiskup Gawlina otworzył wystawę polskiej sztuki religijnej i polskiej książki religijnej na emigracji. Wystawa obejmowała 68 eksponatów polskiej sztuki emigracyjnej oraz około 600 pozycji wydawniczych.

#### Dzień Dziecka Polskiego.

Z całej Bawarii, Württembergu, z różnych osiedli i miast niemieckich, aż z Emsen i Hamburga zjechały się dzieci polskie — około 800 — na swój uroczysty dzień w czasie Międzynarodowego Kongresu Eucharystycznego w Monachium. W kościele "Burgersaal" odprawił dla nich specjalną mszę św. Ks. Arcybiskup Gawlina, a kazanie na temat "Chrystus i dzieci" wygłosił ks. Kazimierz Krzyżanowski z Londynu. Mszę św. uświetnił śpiew chóru dziecięcego z Rosenheim.

Po mszy św. odbyło się wspólne śniadanie, po którym odbyła się akademicka z popisami dziećmi.

W uroczystości wzięli również udział ks. biskup Ignacy Krause z Brazylii, sufragani Kurtyby, który wyświadczył oświadczenie o dzieci, opowiadając im o życiu polskich emigrantów w Północnej Ameryce.

Występy dzieci z Ambergu, z Nurembergu, z Fischbach i chłopców z polskiego gimnazjum księży Oblatów w Francji wypełniły dalszą część Akademii, którą zakończono wspólnym śpiewem zebranej publiczności, złączonej w jeden chór rozbrzmiewający dla Boga i Ojczyzny.

Nabożeństwo Międzynarodowe

W kościele w Karlseld, na przedmieściu Monachium, odbyło się kongresowe nabożeństwo międzynarodowe z udziałem Ks. Kardynała Mimmi.

W czasie Mszy św. 8 grup narodowościowych — Polacy, Litwini, Łotysze, Węgrzy, Ukraińcy, Włosi, Niemcy i Słowacy — śpiewało pieśni eucharystyczne w swych własnych językach. Po podniesieniu rozbrzmiała w niemieckim kościele potężna pieśń polska "Jezusa Ukrytego".

Po Mszy św. przemówił ks. kard. Mimmi, który specjalnie wspominał przywiązanie Polaków do Kościoła, zawsze wiernych Bogu i Matce Bożej, i zapewniał ich, że "złączeni z Bogiem nie zginią" i "pewnością wrócą do swej Ojczyzny."

#### ★ PRACA ŻENSKA

## REGISTERED NURSES

### LICENSED PRACTICAL NURSES

for modern, well equipped 50 bed hospital located in heart of Colorado. Beauty spot at the foot of Mt. Balby, 70 miles from Colorado Springs where scenic beauty prevails. 40 hour duty with differentials for evenings and nights. Food at cost in cafeteria with outstanding housing at low cost. All shifts open. Write giving past experience and availability. Write, Director of Nurses.

## St. Joseph's Hospital

### Del Norte, Colorado

#### BIURALISTEK POTRZEBA

DO PRACY BIUROWEJ

Wymagany jest język angielski i polski

Dobra zapłata  
Przyjemne Warunki Pracy  
Pisać na Box DK  
DZIENNIK ZWIĄZKOWY  
1201 Milwaukee Ave.  
Chicago 22

OPPORTUNITY for graduate nurses. Excellent permanent position in Lakeland for a out-patient facility. Good salary and fringe benefits. Contact Mr. Towne at the WATSON CLINIC. Phone MU 2-1171 or write P. O. Box 1021, Lakeland, Florida.

#### WORK NEAR HOME! IMMEDIATE OPENING

for  
STENO-SECRETARY  
5 DAY WEEK  
Trucking experience preferred. Air conditioned office Pleasant working conditions. Salary open.

#### WATSON BROS.

1440 W. 34th St.  
LA 3-8800

#### ★ PRACA

PHYSIO-THERAPIST REG. This is a permanent position in a fully equipped 75 bed general hospital. Excellent personnel policies. We are located in a pleasant community, that offers good living conditions. Please write, wire or apply ST. THERESA HOSPITAL 102 Street Box 700 Tisdale Saskatchewan, Canada Sister Laundry, Administrator

#### ★ PRACA MĘSKA

BODY MEN EXPERIENCED  
Only A-1 Men Wanted  
With Fast Growing ORGANIZATION  
VACATION WITH PAY.  
BONUS PLUS HIGH COMMISSION.  
BUSY SHOP.  
GOOD CONDITIONS.  
APPLY NOW.  
MARCUS  
AUTO REBUILDERS  
2840 N. Halsted St.

## Intertype Setter

With experience for Intertype Model G-44. Small Daily Paper. Top wages for Top man. Wonderful working conditions. Steady. Call and ask for HALLIS HAMLIN DAILY SENTINEL Woodstock, Ill. FE 8-1300

POTRZEBA SZEWCZA Do obrznięcia brzegów i do wykańczania przy dobrym robionym na zamówieniu obuwiu. 44 godzin tygodniowo. Stale zajęcia. THE DEBNER BOOT CO., INC. OMAHA, NEBRASKA

YOUNG MAN-TRAINEE Excellent opportunity to learn consumer finance business. Must be high school graduate, neat appearance, pleasant personality. This is a permanent position, with expanding concern offering unlimited possibilities for future advancement. Apply: GENERAL FINANCE CO. 33 W. Jackson Blvd. 2nd floor

#### Meżczyzny Do Naprawy Pianin i Regulowania

Musi być doświadczony, stała praca, dobra zapłata, kompanijne benefity i przyjemne warunki pracy, komunikacja do drzwi. Również potrzebna pracująca foremana do departamentu obejmującego wykończanie.

Skontaktujcie się z Mr. Kopseker

#### LYON - HEALY

1423 W. Lake St. Wabash 2-7900

## O Gabrieli Zapolskiej

Wrocław. (K). — W przypadającej obecnie rocznicy śmierci Gabrieli Zapolskiej wydawnictwo Ossolineum we Wrocławiu wydało opowieść biograficzną o Zapolskiej pióro Józefa Bieniasza. W surowej pracy autor posłużył się ciekawą konstrukcją fabularną, zestawiając fakty wydobyte z listów i osobistych notatek Zapolskiej oraz listów i pamiątek jej męża, artysty malarza Stanisława Janowskiego.

W ten sposób powstała pasjonująca opowieść o kobiecie, której biografia tak bardzo przypomina tragiczne koleje życia niektórych bohaterów jej twórczości.

#### ★ PRACA ŻENSKA

## REGISTERED NURSES

### LICENSED PRACTICAL NURSES

for modern, well equipped 50 bed hospital located in heart of Colorado. Beauty spot at the foot of Mt. Balby, 70 miles from Colorado Springs where scenic beauty prevails. 40 hour duty with differentials for evenings and nights. Food at cost in cafeteria with outstanding housing at low cost. All shifts open. Write giving past experience and availability. Write, Director of Nurses.

## St. Joseph's Hospital

### Del Norte, Colorado

#### BIURALISTEK POTRZEBA

DO PRACY BIUROWEJ

Wymagany jest język angielski i polski

Dobra zapłata  
Przyjemne Warunki Pracy  
Pisać na Box DK  
DZIENNIK ZWIĄZKOWY  
1201 Milwaukee Ave.  
Chicago 22

OPPORTUNITY for graduate nurses. Excellent permanent position in Lakeland for a out-patient facility. Good salary and fringe benefits. Contact Mr. Towne at the WATSON CLINIC. Phone MU 2-1171 or write P. O. Box 1021, Lakeland, Florida.

#### WORK NEAR HOME! IMMEDIATE OPENING

for  
STENO-SECRETARY  
5 DAY WEEK  
Trucking experience preferred. Air conditioned office Pleasant working conditions. Salary open.

#### WATSON BROS.

1440 W. 34th St.  
LA 3-8800

#### ★ PRACA

PHYSIO-THERAPIST REG. This is a permanent position in a fully equipped 75 bed general hospital. Excellent personnel policies. We are located in a pleasant community, that offers good living conditions. Please write, wire or apply ST. THERESA HOSPITAL 102 Street Box 700 Tisdale Saskatchewan, Canada Sister Laundry, Administrator

#### ★ PRACA MĘSKA

BODY MEN EXPERIENCED  
Only A-1 Men Wanted  
With Fast Growing ORGANIZATION  
VACATION WITH PAY.  
BONUS PLUS HIGH COMMISSION.  
BUSY SHOP.  
GOOD CONDITIONS.  
APPLY NOW.  
MARCUS  
AUTO REBUILDERS  
2840 N. Halsted St.

## Intertype Setter

With experience for Intertype Model G-44. Small Daily Paper. Top wages for Top man. Wonderful working conditions. Steady. Call and ask for HALLIS HAMLIN DAILY SENTINEL Woodstock, Ill. FE 8-1300

POTRZEBA SZEWCZA Do obrznięcia brzegów i do wykańczania przy dobrym robionym na zamówieniu obuwiu. 44 godzin tygodniowo. Stale zajęcia. THE DEBNER BOOT CO., INC. OMAHA, NEBRASKA

YOUNG MAN-TRAINEE Excellent opportunity to learn consumer finance business. Must be high school graduate, neat appearance, pleasant personality. This is a permanent position, with expanding concern offering unlimited possibilities for future advancement. Apply: GENERAL FINANCE CO. 33 W. Jackson Blvd. 2nd floor

#### Meżczyzny Do Naprawy Pianin i Regulowania

Musi być doświadczony, stała praca, dobra zapłata, kompanijne benefity i przyjemne warunki pracy, komunikacja do drzwi. Również potrzebna pracująca foremana do departamentu obejmującego wykończanie.

Skontaktujcie się z Mr. Kopseker

#### LYON - HEALY

1423 W. Lake St. Wabash 2-7900

## O Gabrieli Zapolskiej

Wrocław. (K). — W przypadającej obecnie rocznicy śmierci Gabrieli Zapolskiej wydawnictwo Ossolineum we Wrocławiu wydało opowieść biograficzną o Zapolskiej pióro Józefa Bieniasza. W surowej pracy autor posłużył się ciekawą konstrukcją fabularną, zestawiając fakty wydobyte z listów i osobistych notatek Zapolskiej oraz listów i pamiątek jej męża, artysty malarza Stanisława Janowskiego.

W ten sposób powstała pasjonująca opowieść o kobiecie, której biografia tak bardzo przypomina tragiczne koleje życia niektórych bohaterów jej twórczości.

#### ★ ROZMAITE

## ATLAS IRON & METAL CO.

814 W. HUBBARD STREET  
Telefonujcie Po Szybki Odbiór  
TELEFONY: SEeley 3-2629  
HAYmarket 1-6759

## NAJWIĘCEJ \$ \$ \$ PŁACIMY ZA

GAZETY <b>25c</b> za 100 ft.	METALE Miedź - Mosiądz Ołów - Baterie Aluminium itp.	SZMATY Bawełniane —i— Burlap
------------------------------------	---	---------------------------------------

#### ★ DOMY

SADOWA SPRZEDAŻ  
3 piętrowy murowany budynek, 5 apartamentowy, 1808 W. Huron Street, Chicago, minimalna oferta \$9,700, 16go września, 1960, pokój 423, County Building, Chicago o 1ej po pol. (Ietni czas).

OKOLICA  
60th i CALIFORNIA AVE.  
Przez właściciela, duży murowany bungalow, 4 sypialnie (2 na górze, 2 na dole), 2 łazienki, kuchnia z szafkami, canvased ściany, pełny beżment, gazowe ogrzewanie, przewody na 220, garaż, odpowiedni dla dużej rodziny lub na dochód, blisko katolickiej i publicznej szkoły, \$20,800. Tel. GRowland 6-1016

PRZEZ WŁAŚCIELA, 5 pokojowy murowany z 3 sypialniami, pełny sucho beżment z plastowanym sufitem, poddasze, ogrzewanie gazowym powietrzem, ceramiczna łazienka, garaż na 2 auta, 30x125 parcela, oraz przyległa 30 st. parcela, 1/2 bloku od Archer Ave., blisko publicznej i parafialnej szkoły, natychmiast do objęcia, 5434 So. New England (6900 West). Za umówieniem się.

Tel. Portsmouth 7-7966

PARAFIA ŚW. BAZYLEGO  
Dom Otwarty Niedziela i Poniedziałek 1 do 6 wieczorem  
Otwarte wtorkiem 6 do 8  
7228 South Wolcott Street  
2 mieszkania, blisko publicznej i parafialnej szkoły, natychmiast do objęcia, 5434 So. New England (6900 West). Za umówieniem się.

#### ROOMING HOUSE

27 jednostek w budynku. Miejsce do parkowania. 2 bloki od jeziora. Doskonałe miejsce na północnej stronie. Dochód wynosi \$20,000 rocznie wraz z \$3,000 czynszu ze sklepu. Właściciel chory, musi sprzedać. Wymagane \$16,000 gotówki. Doskonałe spłaty na resztę. Telefonować w tygodniu:

State 2-4680

#### ★ INTERESY

YEAR AROUND BUSINESS! ONLY \$10,000 CASH REQUIRED  
Dairy Kremer Drive In, Intersection of 2 state hwy's. In Mo. Ozarks. Dining room, w/d, w/d, car hop serv. Compl. equip. Annual gross sales \$50,000. Have other interests. Sacrifice for \$20,000 for quick sale; showing excellent profits and opportunity for expansion. Contact own. J. L. Curry, Box 371, Cabool, Missouri. Phone 379.

OWNER CAN'T HANDLE! Paving and Landscaping Business! Grosses \$100,000 yearly; established accounts for many years; asking \$55,000; easy terms; write or see owner, Wm. Floyd, 1640 Piney Rd., Fort Myers, Fla.

PRICE reduced to \$15,000. Fruit market now operating on 1 1/2 acre, also ideal for Drive-In business of any kind; excellent money-maker; established 6 years. Good loc. 1 blk. south on U. S. hwy. 12. 1 blk. south of stoplight at Sawyer, Mich. Phone GE 5-5805, Constantine, Mich.

IDEAL for Polish couple. Proven money-maker for over 10 years. Shoe and Clothing Store.—Good established business. Owner will sacrifice on acct. of health. Selling building, business, fixtures and inventory for \$22,000 or best offer; living quarters on premises. Owner Bessie Potoczek, Thayer, Ind. Phone before 11 a. m. Lake Village 2-3163.

DRY CLEANING PLANT. Est. 50 yrs. Oldest and best equipped in County Seat. 90% cash and carry. Gross \$20,000 to \$25,000 per yr. Ideal for couple. Owner must retire; worth over \$25,000 or best offer; good lease; very low rental; take over at once and enjoy season's business. Write or see owner E. A. Fraivald, Herman Dry Cleaners, 219 Hubbard St., Algonquin, Mich.



## Wydatki Na Szkolnictwo Publiczne w Chicago Osiągną Rekord w 1961

Głównym Powodem Zwiększenia Budżetu Szkolnictwa Publicznego Na Rok 1961 Jest Stale Rosnąca Liczba Uczniów, Dla Których Potrzeba Nowych Klas Szkolnych i Nowych Nauczycieli

Wydatki na szkolnictwo publiczne w Chicago osiągną nowy rekord w 1961 roku, chociaż nikt na razie nie jest w stanie obliczyć i powiedzieć, jak ten nowy rekord będzie się przedstawiał cyfrowo.

Nawet Donald W. Hill, asystent superintendenta Willsa, który od początku tego roku pracuje nad projektem budżetu publicznego szkolnictwa w Chicago nie potrafił jeszcze nie konkretnego powiedzieć co do przewidywanych rekordowych cyfr.

Nie jeszcze nie zostało ostatecznie zacydowane, chociaż Rada Edukacyjna odbyła już 3 debaty budżetowe i rozważała wiele propozycji — powiedział Hill.

Pewne jest już tylko to, że budżet szkolnictwa na rok 1961 będzie daleko wyższy niż w poprzednim roku 1960.

Głównym powodem wzrostu budżetu będzie budowa nowych szkół, aby pomieścić stale wzrastającą liczbę uczniów. Drugim powodem wzrostu wydatków na szkolnictwo są proponowane ulepszenia w systemie nauczania.

Następnie dodatkowo przyjęci nauczyciele będą kosztowali w budżecie na rok 1961 sumę \$4,655,420.

### Podwyżka uposażeń

Sprawa zaś podwyżki uposażeń dla nauczycieli jest narażona otwarcia i tylko jej możliwość była przedmiotem dyskusji Rady Edukacyjnej.

Superintendent Willis zaproponował pewną podwyżkę uposażeń dla nauczycieli, ale tylko na "ograniczonej, specjalnej bazie".

Willis dał pierwszeństwo podwyżce uposażeń o \$25 miesięcznie dla wszystkich nauczycieli po 16 latach pracy w zawodzie. Już taka mała propozycja przyniosłaby rocznie wydatek w budżecie w sumie \$1,468,000. Następną propozycją jest podwyżka pensji dla nauczycieli ze stopniem naukowym magistra o \$25, a ze stopniem doktora o \$50 miesięcznie. Trzecią propozycją Willis jest podwyżka o \$50 do \$100 miesięcznie dla specjalnie zasłużonych nauczycieli, których liczba nie przekracza 10 procent ogółu nauczycieli.

## Zniżkowe Karty Uczniowskie — Wydawane Przez CTA.

Władze Chic. CTA rozpoczęły w czwartek wydawanie uczniowskich kart zniżkowych na 50 procentową zniżkę na przejazdy środkami komunikacji CTA. CTA rozpoczęło wydawanie najpierw od szkół wyższych. Karty te są specjalnymi kartami tożsamości na uzyskanie tej 50 procentowej zniżki.

Uczniowie szkół elementarnych muszą swe karty pobrać osobście w Merchandise Mart. Biuro dla wydania kart otwarte będzie jedynie w sobotę od godziny 9 przedpoł. do 1 popoł.

Karty CTA są dwójakiego rodzaju, ograniczone i nieograniczone. Karty ograniczone, za wydanie których nie jest pobierana żadna opłata, upoważniają ucznia do przejazdów do szkoły i ze szkoły

w dniach nauki, między godzinami 6:30 rano a 5-tą popoł. za opłatą za jazdę tokenem 12½ centowym lub 15 centów w gotówce.

Nieograniczone karty za wydanie których pobierane jest dwa dolary zezwalają uczniowi za tą samą opłatą na przejazdy na dodatkowe zajęcia związane ze szkołą, jak również i za przejazdy do i ze szkoły. Karta ta musi być stwierdzona przez osobę reprezentującą te dodatkowe zajęcia.

Przypuszczalnie — 165,000 kart ogółem zostanie wydanych. Uczniowie muszą być w wieku między 12 a 20 roku życia i uczęszczać do jednej z akredytowanych szkół publicznych, parafialnych lub prywatnych, — tak elementarnych jak i wyższych.

## Obchód 10-Lecia Polskiego Związku Akademików w Ameryce

Otwarcie bieżącego roku szkolnego zbliża się w tym roku z obchodem dziesięciolecia istnienia Polskiego Związku Akademików w Ameryce. Jubileusz Akademików znajdzie wyraz w uroczystym obchodzie, połączonym ze zjazdem studentów z terenu Stanów Zjednoczonych.

Uczczenie 10-lecia PZA odbędzie się w niedzielę, 18-go września, o godz. 3 po poł. w Sokolni, przy 1068 North Ashland Ave.

### Wybitny Gość

Jubileusz Akademików zaznaczy swym przyjazdem z New Yorku jeden z najwybitniejszych, przebywających na emigracji pisarzy, znamiennych poety, publicysta oraz działacz kulturalno-społeczny — Aleksander Janta-Polczyński, którego przemówienie stanowić będzie jeden z najbardziej interesujących momentów obchodu.

Prezes Rozmarek w Kom. Honorowym

Protokół nad imprezą przyjęły czelowe osobistości spośród Polonii chicagowskiej, z prezesem Kongresu Polonii Amerykańskiej, mec. Karolem Rozmarem na czele.

### Program

Na ciekawy program obchodu złożą się: prelekcja red. Józefa Białasiewicza, występ Chóru im. I. Paderewskiego pod dyr. P. Leśniewskiego, recytacja Ludmiły Zaremby, śpiew solowy znanego tenora Stefana Wiciaka; ponadto wezmą udział w programie członkowie PZA.

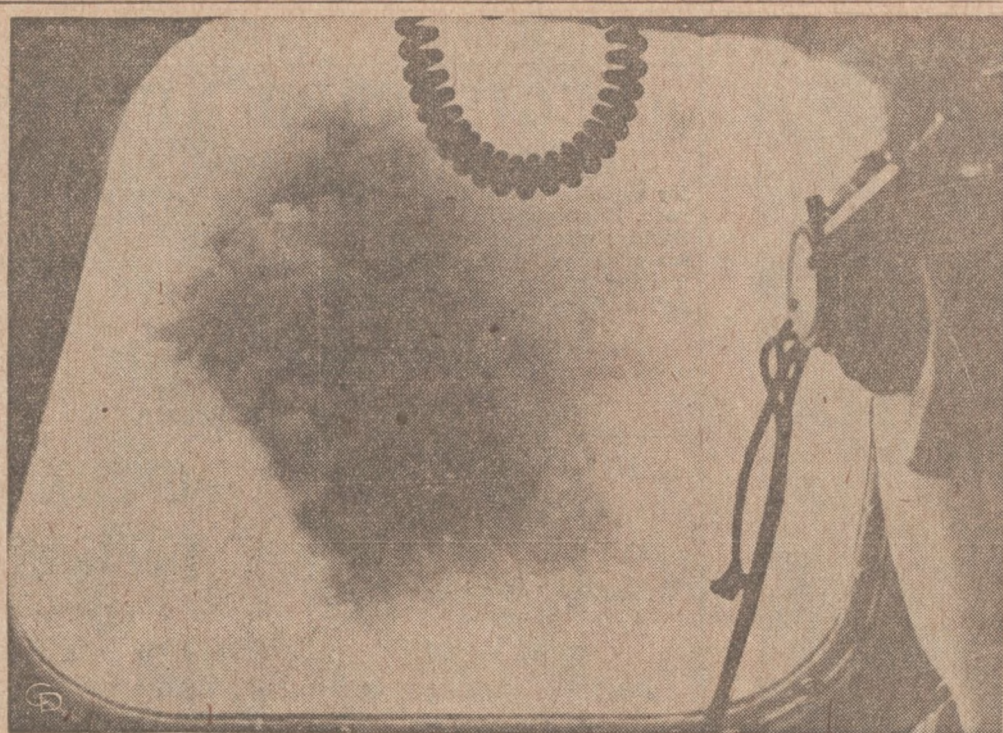
### Apel Do Polonii

Z uwagi na swoistą wymowę imprezy, jak również biorących w niej udział osób, Polski Związek Akademików zwraca się do tutejszego społeczeństwa, z gorącym apelem o wzięcie jak najliczniejszego udziału w obchodzie 10-lecia pracy polskich studentów na terenie Chicago.

### Dochód Na Stypendia

W ramach Jubileuszu PZA odbędzie się w przeddzień obchodu, w sobotę, 17 września, o godz. 8 wieczorem, w sali Walsh'a, przy zbiegu Noble i Augusta ulic, zabawa akademicka. O tańca przystąpią będzie orkiestra A. Kawałkowskiego.

Całkowity dochód przeznaczony na cele stypendialne.



HURAGAN "DONNA" Z OKIEN SAMOLOTU.—Załoga samolotu kontrolująca kierunek i postępy huraganu "Donna" sfotografowała centrum huraganu, charakteryzujące się spokojem. Białe plamy widoczne w "oku" huraganu—to fale wzburzone potężnym natężeniem wichury dochodzącej do szybkości 140 mil na godzinę.

## Z POLITYKI

### U Republikanów

Dzień dzisiejszy, poniedziałek 12-go września — przeznaczony został przez Republikański Centralny Komitet Powiatu Cook — z prezesem Francis X. Connell na czele — na specjalne przyjęcie dla kandydatów partii i oficjalne otwarcie kampanii w Chicago.

W ceremoniach udział biorą wszyscy kandydaci republikańscy ze stanu Illinois na urzędy krajowe, stanowe, powiatowe i lokalne, z gubernatorem Williamem G. Strattonem na czele.

Punkt zborny w kwatrze kampanijnej pana Gubernatora, 30 North La Salle St., drugie piętro.

Czas: od 4:30 do 6:30 popoł.

### U Demokratów

Przyjaciele demokratycznego kandydata na prokuratora stanowego, Daniela P. Warda (który ubiega się przeciw Adamowskiemu) — spodziewają się zgrupować przeszło 1,000 osób na obiedzie kampanijnym, jaki ma odbyć się w dniu 21-go września, w Grand Ballroom Hotelu Sherman.

W Komitecie, który stanowią przeważnie byli uczniowie profesora Warda z Uniwersytetu De Paul, widnieją także nazwiska: Charles Rokel, który jest jednym z wiceprzewodniczących bankietu.

Anons podkreśla, że — jednym i jedynym mówcą na bankiecie, będzie sam tylko kandydat Ward.

### U Socjalistów

Amerkańska Partia Socjalistyczna zgłosiła do zatwierdzenia w Springfield swojej liście kandydatów na urzędy, wśród których widnieją nazwiska: Stanley S. Prorok — kandydat na audytora stanowego.

Na Prezydenta u socjalistów poleci — Eric Hass, z New Yorku, a na wiceprezydenta, właściwie na "wiceprezydentkę" — Georgia Cozzini — z Milwaukee.

### U Prohibicjonistów

Nie wszystkim wiadomo, ale faktem jest, że w kraju naszym istnieje i działa partia tak zwanych Prohibicjonistów.

## Letni Wieczór w Orland Park

Już zaszedł nad Orland Park, Jasnego słonka krag, Słychać odgłosy zdala, Z Rafacza pół i tak.

A głosy to dalekie, I jakiś obcy śpiew, Cichutki szelest rosy, Pośród ogrodu drzew.

Złote się słonko skrywa, Niknie w wieczornej mgle, Cicho osiada rosa, Kwiat miły woń nam śle.

Równo z wieczorną ciszą, I z jasnym blaskiem zór, Gwiezdnych błękitów spokój, Słpywa włąb ludzkich dusz.

Ide przez pola nocą, I szukam miejsca tu, Strudzony jestem zyciem, Cichego pragnę snu.

Kiedy po ziemskich trudach, Przemienie życia ból, Pragnę ciszy spokoju, Pośród Rafacza pół.

Ach jakże jest mi smutno, Uleciał życia kwiat, O Tatrach ja pomyśle, Kiedy pożegnam świat.

Fr. Chowaniec  
Chicago, Czerwiec 1957.

### Konferencja Inżynierów Od Regulacji Ruchu

Są to potomkowie tych, którzy przed kilkudziesięciu laty narzucili narodowi "szlachetny" — jak go Hoover nazwał — a właściwie bardzo smutny "eksperyment" — prohibicję. Partia ta próbowała dostać się na balot w stanie Illinois — ale niestety (a właściwie stety) nie mogła zwerbować 25,000 zwolenników w całym stanie — to znaczy takich, którzy chcieliby podpisać jej petycję.

Znalazła takich tylko — 6,000.

### U Niezależnych

Przewodniczący chicagowskiej Rady Wyborczej (Chicago Board of Election Commissioners) gdzie rejestrować się muszą wszyscy kandydaci wszystkich partii na wszystkie urzędy powiatowe i miejskie — zawiadomił w tych dniach, iż dwaj niezależni, a właściwie — bezpartijni kandydaci, zostali usunięci z listy wyborczej, gdy Rada Wyborcza uznała ich listę podpisów za "nie odpowiadającą wymaganiom".

Są to: Bernard J. Plebański, który zamierzał ubiegać się o urząd kongresmana w dystrykcie 25-tym i S. Coles w dystrykcie 24-tym.

## Dwaj Detektywi Aresztowani Za Wymuszenie Łapówki

Dwóch detektywów zostało aresztowanych pod zarzutem wymuszenia kwoty \$25 od tawernistki. Aresztowanymi zostali Francis Greene, pnr. 7842 So. Winchester i Edward Larsen pnr. 10953 Str. Obaj ci detektywi byli przydzieleni do Biura Walki z Alkoholem.

Na nich obu złożyła zażalenie Lucille Marino, właścicielka tawerny przy 38 E. 108-ma ulica, że nadużyli swej władzy i wymusili od niej łapówkę w kwocie \$25 za niepołączenie jej do odpowiedniej działalności za to, że miała tawernę otwartą dla gości po dozwolonej godzinie policyjnej.

Obaj detektywi najpierw zaprzeczali, ale potem przyznali, że doniesienie jest prawdziwe. Wobec tego na polecenie asystenta prokuratora stanowego Franka Ferlika zostali oni aresztowani i w przyszłym tygodniu staną przed przed wielką ławą przysięgłych.



PROTEST PRZECIW PRZYJAZDOWI CHRUSZCZOWA. — Premier sowiecki Nikita Chruszczow na przybył około 20 września do Nowego Yorku, aby wziąć udział w posiedzeniach generalnego Zgromadzenia Narodów Zjednoczonych. Przed frontem hotelu Waldorf Astoria, gdzie Chruszczow się zatrzyma, tworzą się już dziś grupy osób niosących tablice z protestem przeciw tej wizycie sowieckiego premiera.

## Władze Sprzymierzonych Państw i Zachodnich Niemiec Naradzają Sie

### Jak Przeciwdziałać Groźbom Komunistów w Wschodnich Niemczech

Berlin (UPI). — Czołowi przedstawiciele władz mocarstw sprzymierzonych i zachodnich Niemiec zamierzają odbyć kilka posiedzeń, w celu zdecydowania w jaki sposób najskuteczniej przeciwstawić się komunistycznym groźbom wobec Berlina.

Komuniści wschodnich Niemiec w ubiegłym tygodniu zastosowali "małą blokadę" między wschodnim a zachodnim Berlinem, przekraczając umowę czterech mocarstw. Wczoraj lider komunistyczny

partii w Niemczech wschodnich Walter Ulbricht ponowił pretensje do prawa kontrolowania ruchu kołowego poprzez strefę sowiecką do Berlina.

Niemieccy komuniści oświadczyli, że protesty sprzymierzeńców zachodnich przeciw naruszeniu umów 4-ech mocarstw są bez znaczenia, bo umowy te dawno są już pogrzebane.

### Żądają Wycofania Wojsk

Ulbricht przemawiał na wiecu we wschodnim Berlinie, na którym licznie zgromadzeni demonstranci domagali się, aby sprzymierzeńcy zachodni wycofali się z za-

chodniego Berlina, aby stworzyć tak zwane "wolne, zde-militaryzowane miasto".

Przywódca z kózki brodki oświadczył, że wschodnie Niemcy zabronią "militarystom i odwetowcom" podróży z Niemiec poprzez strefę sowiecką. Ten zakaz spowodować może poważny kryzys w komunikacji między Berlinem a Zachodem.

Przypuszczać należy, że sprzymierzeńcy nałożą embargo na dostawę żywności i innych towarów. W okresie sześciu miesięcy b. r. handel wymienny między zachodnimi a wschodnimi Niemcami obejmował \$240 milionów i dostarczył komunistom żelaza i stali, których komuniści bardzo pożąda.

## Kongr. Derwiński Odznaczony Za Swą Działalność

Kongresman Edward J. Derwiński, republikanin reprezentujący 4-ty dystrykt w Kongresie Stanów Zjednoczonych w Washingtonie otrzymał specjalne odznaczenie od obywatelskiej organizacji — Civic Affairs Association za swój wyjątkowo dobry rekord w głosowaniu podczas 86-jej sesji Kongresu.

Zdaniem wspomnianej wyżej organizacji, Derwiński zasłużył sobie na powyższe nagrodę dlatego, iż popierał projekty mające na celu oszczędność w wydatkach rządowych, — podtrzymanie suwerenności stanów, samorząd stanowy, wolność prywatnej inicjatywy, wzrost i stabilizację ekonomiczną kraju, — równość wszystkich wobec prawa — i przywileje indywidualności obywatelskiej.

We wszystkich kwestiach powyższych Derwiński — jak podkreśla CAA — zajął stanowisko czołowe, mając na celu zawsze obronę wolności obywatelskiej i zdrowe podstawy ideologiczne z postępowym czasem.

## Lotna Placówka Badań Zdrowia

W poniedziałek na gruntach szpitala Służby Zdrowia Publicznego przy 4141 N. Clarendon ave., lotna placówka zdrowia rozpocznie przeprowadzać przeglądy i badania zdrowia mieszkańców północnej części Metropoli Chicagowskiej.

Badania przeprowadzane będą jako część programu opieki nad stanem zdrowotnym w odniesieniu do tej strony miasta. Około 150 osób wybranych uprzednio na podstawie wstępnych badań i orzeczeń, — zostanie obecnie zbadanych szczegółowo przez Kraj. Służbę opieki nad zdrowiem z Departamentu Zdrowia, edukacji i opieki społecznej.

Placówka do badań zdrowotnych ma pełnić swą służbę na gruntach szpitala przy Clarendon ave. aż do dnia 24 września, poczem zmieni swój postój i od 27 września do 8 października znajdować się będzie na gruntach szpitala Resurrection przy 7435 Talcott ave.

## Smutna Historia Stawnego Wesółka

Było to w roku 1808-ym. Do biura lekarza w Manchester, dra James Hamiltona, przybył pewnego dnia człowiek, którego melancholijny wyraz twarzy zaskoczył gospodarza.

— Czy jesteś chory? spytał przybysza.

— Tak, jestem śmiertelnie chory!

— Jakiego to rodzaju choroba.

— Doktorze, cały świat mnie prześladowa. Nie mogę nigdzie znaleźć szczęścia, gdziekolwiek się obrócę, widzę smutek; nie mogę bać się i nie mogę dostrzec w życiu nic przyjemnego. Jeżeli pan mi nie pomoże, to wypadnie mi się powiesić.

— Twoja choroba nie jest śmiertelna — odrzekł lekarz. — Musisz po prostu odnaleźć siebie samego. Potrzebny ci jest śmiech; potrzeba, abyś wszedł między ludzi i znalazł wśród nich jakieś przyjemności.

— Co takiego mam zrobić? — Idź tego wieczora do cyrku zobaczysz Grimaldiego, sławnego białza. Jest to najbardziej pocieszający człowiek w świecie, zdolny rozśmieszyć nawet nieboszczyka. On cie wyleczy!

Doktorze — odparł człowiek o smutnej twarzy. — Ja właśnie jestem Gribaldi!

## Lekarze Eksperci Nie Rozwiązali Tajemnicy Zgonu Patrycji Corcoran Była Ona 5 Razy Zamężną i Rozwiedzioną Oraz Usiłowała Przed Tym Dwa Razy Popełnić Samobójstwo

Powód śmierci przystojnej, byłej modelki Patrycji Corcoran pozostaje nadal tajemnicą nawet dla lekarzy specjalistów, którzy dokonali autopsji zwłok z polecenia koronera Waltera McCarrona.

Lekarz patolog dr Harold Wagner był wczoraj w towarzystwie ekspertów z policyjnego laboratorium kryminalnego w mieszkaniu, gdzie znaleziono nieprzytomną Patrycję Corcoran, aby przeprowadzić dokładne oględziny tego mieszkania i ewentualnie odkryć, co mogło być powodem ostrych poparzeń ciała zmarłej Patrycji Corcoran.

Mieszkanie to znajduje się na drugim piętrze hotelu Georgian, przy 422 Davis St., w Evanston.

Lekarze eksperci oświadczyli potem, że nie znaleźli, co mogłoby ich naprowadzić na powody poparzeń,

które mogą pochodzić od jakichś środków chemicznych lub od elektryczności, ale to nie jest pewne.

Do laboratorium kryminalnego została zabrana wszelka odzież, którą pani Corcoran nosiła przed śmiercią, jak i pościel, na której spała.

Patrycja Corcoran była 5 razy zamężną i rozwiedzioną. Dwa razy usiłowała popełnić samobójstwo przez zażycie nadmiernej ilości środków nasennych. Ostatnio tak ona, jak i ostatni jej mąż, którego poruciła, Charles W. Corcoran byli pacjentami lekarza psychiatry dra Albrechta Meyera, pnr. 116 S. Michigan.

Tak więc przyczyna śmierci pani Corcoran pozostanie tajemnicą najmniej jeszcze dwa tygodnie aż zostaną przeprowadzone badania laboratoryjne tkanek jej ciała.

## Słynny Fizjolog Dr. Ivy Przepowiada że Ludzie Będą Żyli 120 Do 150 Lat

Twierdzi On Nadal, że Lek "Krebiozen" Jest Skuteczny Przeciwko Chorobie Raka, a Papierosy Są Rzeczywistym Powodem Raka Płuc

Przemawiając na zebraniu Klubu Długowiecznych w hotelu Hamilton w Chicago znany powszechnie i szanowany fizjolog z Uniwersytetu Illinois dr. Andrew C. Ivy powiedział, że pokolenie, które urodzi się pod koniec 20-go wieku będzie żyło od 120 do 150 lat. Do tego bowiem doprowadzi postęp medycyny.

Znaczy to, że dziecko urodzone w 1990 roku umrze dopiero między rokiem 2110 a rokiem 2140.

Przy tej okazji dr. Ivy wypowiedział opinie, że papierosy są szkodnikami dla idei długowieczności. Dr. Ivy nazwał papierosy "cancerets", ponieważ jest on przekonany, że palenie papierosów jest "rzeczywistym powodem raka płuc".

Dr. Ivy wypowiedział się także co do skuteczności wieloletniego przeciwnowotworowego środka przeciwo rakowi, a mianowicie leku "krebiozen", wyrobionego z krwi końskiej. Dr. Ivy powiedział, że jest on przekonany, iż "krebiozen" jest wartościowym lekiem w leczeniu choroby raka.

Dr. Ivy wezwał Amer. Stow. Medyczne, jak i Amer. Tow. Przeciwrakowe do zbadania statystyki skuteczności "krebiozen".

Dr. Ivy pochwalił motywy założenia Klubu Długowiecznych, którymi są "długie i zdrowe życie" w oparciu o naturalne pokarmy takie, jak owoce i jarzyny, wyprodukowane na ziemi, która nie jest nawożona żadnymi sztucznymi nawozami, ani nawet nie opryskiwana chemikaliami przeciwko owadom.

Członkowie Klubu Długowiecznych odżywiali się płatkami owsianymi, buraczkami, marchewką, kartoflami i masełkiem. Spożywali też mięso, ale w bardzo ograniczonych ilościach. Piła kawę i herbatę. Piła wodę tylko źródłaną. Jedzą wszelkie owoce. Nikt z nich nie pali papierosów i nikt nie pije żadnych trunków. Nikt też nie żali się na żadną chorobę.

## Hello Missus!!

WIADOMOŚCI — MUZYKA  
POLSKA PIESŃ  
POLSKIE SŁOWO



ADAM GRZEGORZEWSKI  
Kierownik Zarządu Programu  
Nadawanego Dziennie  
Od Poniedziałku do Piątku  
W godzinach wieczornych

Od 12 do 12:30 Po Południu  
oraz w Soboty od 9 do 10 wiecz.

"PRZY KOMINKU"

PRZECZ STACJĘ

WOP

AM-FM  
1490 KC — 102.3 MC

## ORZEŁ i TARTAN

Oto prawdziwa i wstrząsająca opowieść z czasów brutalnego napadu Niemców na Polskę w roku 1939. Powieść ta zachęca do czytania i jest doskonałym materiałem do dyskusji z dziećmi i młodzieżą. Książka ta jest doskonałym materiałem do dyskusji z dziećmi i młodzieżą.

Autorem tej nadzwyczaj interesującej powieści jest Jerzy Pomian który ze znajomością rzeczy i bez naciągania faktów opisał najpierw działalność szpiegowską i dywersyjną Niemców zamieszkanych w Polsce następnie szlachetnie bohaterskie walki z nieprzyjacielem nad Brdą, Wisłą i Bzurą. Działalność podziemną prowadzoną przez Niemców w czasie wojny, wreszcie masowe mordy ludności cywilnej i wywołanie jej do Niemiec.

Książka ta w ładnej, mocnej oprawie płóciennej \$2.50 kosztuje wraz z przesyłką.

Zamówienia wraz z należnościami nadsyłać należy:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave.  
CHICAGO 22, ILLINOIS  
C. O. D. nie wysyłamy